



Bombay Government Gazette.

Vol. 24.]

Published by Authority.

[No. 42.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 19TH OCTOBER 1854.

[Eight annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that, during the ensuing season, the MONTHLY MAILS to Suez, and the MID-MONTHLY MAILS to Aden, will be closed on the evenings of the undermentioned days, viz:—

28th September,	to Suez.
14th October,	to Aden.
28th October,	to Suez.
14th November,	to Aden.
28th November,	to Suez.
14th December,	to Aden.
28th December,	to Suez.
13th January,	to Aden.
27th January,	to Suez.
14th February,	to Aden.
28th February,	to Suez.
14th March,	to Aden.
28th March,	to Suez.
14th April,	to Aden.
28th April,	to Suez.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

Bombay Castle,
12th August 1854.

Notice

Is hereby given, that verbal tenders for the exclusive privilege of SELLING COUNTRY LIQUOR to the Troops and Followers at this Station, under the usual conditions, will be received at this Office at 12 o'clock A. M. on Wednesday the 15th No-

vember 1854, and sealed tenders will be received at the Commissary General's Office, Bombay, on the same date, between the hours of 11 A. M. and 2 P. M. after which no tender will be received.

2. No tenders, sealed or verbal, will be accepted unless accompanied by a deposit of Rupees (25) twenty-five, and one month's amount to be deposited by the persons making the highest tender.

3. Tenders to specify the amount to be given per mensem, for 12 months, to commence on the 1st December 1854 and to expire on the 30th November 1855.

4. The Troops, &c. stationed at Ahmedabad are as follows:—

A Detachment of Golundauze	117
25th Regiment N. I.	919
28th Regiment N. I.	884
Camp Followers.....	1275

5. But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time, and the amount of monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving at or departing from the Cantonment unless the strength of such details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements: the departure of Troops

from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

6. The conditions of the contracts shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by the superior authority.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Ahmedabad, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police when and wherever the Brigadier General Commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. Only one Liquor Shop will be permitted, and the Liquor to be sold at the rate specified below:—

Arrack..... 8 Annas per Bottle.
Mowrah 8 " "

10. After a tender has been once made, any attempt at evasion thereof will cause the forfeiture of the deposit money to Government.

11. No Liquor to be sold on credit to the Native Troops.

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

R. S. POPE, Lieutenant,
Superintendent of Bazars and Police.

Supt. of Bazars and Police Office,
Camp, Ahmedabad, 9th September 1854.

ખાલસા મયર.

આપીએ છીએ ન જ લોકોની મરજી અર ક તથા ગાંમડી દારૂ વેચવાને કાંપ અનદા વાદનો હાવણીના લશકરમાંએ દારૂ વેચવાને કંતરાટ રાખવા હંમેશાંના દશતુર પરનાં હોએ તો તે ધણીને તારીખ ૧૫ મી માહ નવમયર શંને ૧૮૫૪ ને બુધવારને રોજ સવારના કલાક ૧૨ બારવાગતે બપોરે બન્નર માથતર શાહરની હાકીયમાં આવી રૂપે આનો આંકડો કહેવા ન આટલા રૂપેઆ શરૂ કંતરાટ રાખીશુ અથવા એ કંતરાટ લેવા બીડલો ટેનડર ને કાગલનો લખાડો કરી તેજ તારીખે કાંમીશરી જનરાલની હાકીય ને મુંબાઈમાં છે તાં મેકલવા તે સવારના કલાક ૧૧ વાગતાથી તે શાંજના કલાક ૨ વાગતાં શુધી લીધાનાં આવશે.

૨. નેકોઈને બીડલો ટેનડર તથા મોહો જીયાંનીનો આંકડો કહેવા હશે તે ધણીઆ પાશેથી રૂપીઆ (૨૫) એક પચીસ અનાંમત મુકવા નોઇશુ તે લેવાનાં આવશે ને જ સપશને આંકડો વધારે બોલવાનાં આવશે તે ધણી પાશેથી એક મહીનાનો જીન લો આંકડો ડીપાઇટ ને અનાંમત લીધાનાં આવશે.

૩. આ કંતરાટનો કરાર ૧૨ બાર મહીનાનો છે તારીખ ૧ માહ ડીજનમયર શંને

૧૮૫૪ થી તે તારીખ ૩૦ માહ નવમયર શંને ૧૮૫૫ શુધીનો માટે રાખનારાઓને કહેવું નોઇએ ને દર મહીને આટલા રૂપે આ મુજબ આપીશુ.

૪. કાંપ અનદાવાદનાં લશકર નીચે પર નોંધે છે.

ડીટાઅમેનટ ગોલ્ડનાં ગુ..... ૧૧૭.
નેટીવ રીજમેનટ ૨૫ મી... ૮૧૬.
નેટીવ રીજમેનટ ૨૮ મી... ૮૮૪.
કાંપના રેહેવાશી લોકો..... ૧૨૭૫.

૫. પણ હરાજને દીને જરૂર લશકર કાંપનાં હાજર હશે તેટલાં નોંધેલાં વીશે નો કનતરાજ કરાનાં આવશે ને તે હરાજ ની વખતે લોકોને ખાલસા કરાનાં આવશે તેટલાં નોંધેલાં ૦૧ ભાગથી વધારે નોંધેલાં કાંપનાં જશે અથવા આવશે તો તેવીજ દર મહીનાની બોલીના રૂપીઆનો વધારો અથવા ઘટારો કરાનાં આવશે. ૦૧ ભાગથી ઓછા નોંધેલાં જશે આવશે તો તેવીજ ગુતો વાલાને કચો છુટ મેલવાનાં આવશે નહીં અથવા તેહની પાશેથી વધારે રૂપીઆ લીધો નાં આવશે નહીં પણ લોકોએ શરૂ નોંધેલું કે કાંપનાં રેહેવાશી લોકોનાંથી શરૂકાર થશે તો તે વીશે કનતરાજ વાલાઓને કચો છુટ આપવાનાં આવશે નહીં કુકત કાંપનાંથી જીપર લખેઆ પર નોંધેલ લશકરી નોંધેલાં જશે તોજ કનતરાજ વાલાઓને છુટ મેલવા નાં આવશે.

૬. કનતરાજ નોંધાંશુધી શરૂકારનાં ને જીર નહીં થશે તોહાશુધી કાંઈ રીતે અનલ નાં આવો એવું શનજનું નહીં.

૭. એ કનતરાજ વીશે અનદાવાદનાં બન્નર માથતર શાહેબની હાકીયમાં તથા મુંબાઈની કાંમીશરી જનરાલ શાહેબની હાકીયમાં પુછેથી રવીવાર શીવાએ દરરોજ સવારના ૧૦ કલાકથી તે શાંજના ૪ કલાકશુધી ખાલસા કીધાનાં આવશે ને કાંઈ વધારે પુછવાનું હશે તે.

૮. ને વેલાએ તથા (વખતે) ને જગો એ બરીગેડીઅર જનરાલ શાહેબની ધાંનમાં જરૂર માલમ પડશે તે વેલાએ ચોરી છુપી થી ગોરા શેનારોને દારૂ વેચાતો હશે તેહનો અટકાવ કરવાશરૂ ચોકીદારો રાખવાનો હુકમ કરવાવશે અને તે ચોકીદારોનો પગાર કનતરાજ વાલાએ આપવો પડશે.

૯. હુકાંન ૧ દારૂ વેચવાની કાંપ મજૂરના સદર બન્નરમાં રાખવાનાં આવશે ને નીચે લખા મુજબ દારૂ વેચવા નોઇશુ.

અરેક દારૂ બાટલી ૧ ના આનાં ૮.
મહુડાનો દારૂ બાટલી ૧ ના આના ૮.

૧૦. કંતરાટનો ટેનડર લીધાપછી કાંઈ તકરાર તથા ઠકબાળના કબુલતની કરશે

તો ને કાંઈ અંનામત રૂપથી આ રાખેલા હશે
તે શરકારનાં દંડ કરવાનાં આવશે.

૧૧. શીપાઈ લોકોને બિધારે આપવું
નહી રોકડેથી વચ્ચું નાંધશે.

૧૨. જેનેની અરજ નાં કબુલ થાશે તે
હેતુ કારણ કહાનાં આવશે નહીં.

કાંમ અનદાવાદ શુપરેન્ટેનડેન્ટ બબ્બ
૨ તથા પોલીસ હાકીમ તારીખ
૮ મી શપટેનઅર રૂને ૧૮૫૪.

R. S. POPE, Lieutenant,
Superintendent of Bazars and Police.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for SUPPLYING PROVISIONS, &c. as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, to last up to the 31st January next from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Tuesday the 24th instant, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the schedule as form part of the Rations for European Soldiers or Hospital Diet, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office, in cash, the sum of Co.'s Rupees (754) seven hundred and fifty-four, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Co.'s Rupees (3016) three thousand and sixteen, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfillment of his contract.

5. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less ur-

gency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty, to Rupees (200) two hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in paragraph 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted will be required to produce his securities, for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person

or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contract is estimated at Co.'s Rs. (60,321) sixty thousand three hundred and twenty-one.

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,

Acting Deputy Commissary General.

*Bombay, Deputy Comm. Genl.'s Office,
3rd October 1854.*

અહિર મયર.

હીઆથી આપવાનાં આવે છે ન તારીખ
૨૪ મી ચાલતા મહીનાની અને મંગલવારને
દીને બપોરનાં બરોબર કલાક ૧ વાગતે ગુંબા
ઇની કમીસરો જનરાલની હાકીયનાં ખોરા
કીજી કંતરાકટ આવતા બનેવારો. શુધીજી
વેચવાનાં આવશે તે ન તારીખથી કહી
કરશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆનાં આવશે.

ન શખશ એ કંતરાકટ લેવા ચાહાતો
હોએ તેને આએ હાકીયનાં દરરોજ કલાક
૧૧ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ભાવજી
હોયરનો નકલ તથા તે શીવાએ ન કાંઇ
મયર નાઇશે તે આપવાનાં આવશે.

ગુંબાઇની દેપુટી કમીસરો જનરાલ
ની આકીય તારીખ ૩ ૭ અકટે
બર મને ૧૮૫૪ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,

Acting Deputy Commissary General.

Advertisement.

PASSAGE to London is REQUIRED for (2) two Unfit Seamen of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

*Commodore's Office, Bombay,
17th October 1854.*

Notice.

Tenders will be received at the Office of the Commander in Chief Indian Navy from persons willing to supply SHIP TONNAGE for the CONVEYANCE from Mangalore to Calcutta of about (150) one hundred and fifty tons of Loose Coir, be the same more or less.

The Tenders must specify the rate per ton of four cadies, or (2,240) two thousand two hundred and forty pounds, and the time when the Vessel will be at Mangalore to receive the Coir.

The Coir will be placed on board in Bundles, which must be preserved entire, and be delivered at Calcutta in like good order, according to weight.

The Master of the Vessel, or authorised Agent for the Owner at Mangalore, will be required to see the Coir weighed, and the Bundles counted, and to sign the Bill of Lading, or such other document connected with the lading of this article as

the Principal Collector of Mangalore may require of him.

The Freight will be paid in Calcutta on the completion of the delivery of the Coir, in conformity with the terms of the Bill of Lading.

The Commander in Chief reserves to himself the right of rejecting any Tender, without assigning cause for so doing.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.*

*Commodore's Office, Bombay,
17th October 1854.*

Notice

Is hereby given, that Friday, Saturday, and Monday, the 20th, 21st, and 23rd instant, being Hindoo Holidays, (the DEWALEE FESTIVAL,) no business will be transacted in the General Treasury on those days.

R. W. LODWICK,

2nd Assist. Accountant General, in Charge.

*Bombay, Castle, General Treasury,
11th October 1854.*

Notice

Is hereby given, that in consequence of an ACCIDENT which has occurred to the TELLICHERRY FLAG-STAFF, the Lights will not be displayed at that Port, as usual, until the necessary repairs have been effected, of which timely intimation will be given.

By order,

J. J. FRANKLIN,

Secretary.

*Madras, Marine Board Office,
23rd Sept. 1854.*

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills..... 3 per cent.

On Private Bills at or within 3 } 6 ditto.
Months

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } 4 ditto.
Notes and Railway Shares.. }

On Open Loans on ditto..... 5 ditto.

On Cash Credit Accounts 5 ditto.

On Loans on Security of Goods.. 6 ditto.

* Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 90 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

*Bank of Bombay,
14th September 1854.*

Legislative Council.

23rd September 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 23rd of September 1854, and is hereby promulgated for general information:—

ACT NO. XXII. OF 1854.

An Act to repeal certain parts of the 53 George III. Cap. 155, of Section II. Regulation XV. of 1806 of the Bengal Code, and of Regulation IV. of 1809 of the Madras Code.

Whereas by Letters Patent dated the 1st day of

Preamble.

March 1851, all amerciaments, fines, forfeitures, and penalties belonging to the Crown were granted to the East India Company, and it is no longer necessary that fines realized by Magistrates, under the provisions of the Statute 53 George III. Cap. 155, Sec. 105, should be remitted to the Clerk of the Crown; and whereas also it is no longer necessary that in all cases in which European British subjects are concerned the Magistrates should report their proceedings to the Government; It is enacted as follows:—

So much of the Act of Parliament, 53 George III. Cap. 155, Sec. 105, as requires that in all cases of conviction of a British subject under the provisions contained in that Section, the Magistrate before whom such conviction takes place shall forthwith transmit copies of such conviction, and of all depositions and other proceedings relative thereto, to the Government to which the place where the offence was committed is subordinate; and so much of the same Section of the above-mentioned Act as prescribes that any part of any fines shall be transmitted by the Magistrate to the Clerk of the Crown or other Officer to whom it belongs to receive fines in any of Her Majesty's Courts of Oyer and Terminer and Jail Delivery, and that such fines shall be disposed of in the same manner as other fines imposed by such Courts; and so much of Section II. Regulation XV. of 1806 of the Bengal Code, and of Section II. Regulation IV. of 1809 of the Madras Code, as requires the Magistrate by whom any European British subject is held to bail or committed to take his trial before Her Majesty's Supreme Court at Calcutta to transmit copies of the original depositions, together with translations of any papers not being in the English language, to the Secretary to Government, are hereby repealed.

W. MORGAN,

Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council, on the 16th of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of December next:—

A Bill to improve the Law relating to the Copper Currency in the Straits.

Preamble.

Whereas the Company's Rupee is by Act XVII. of 1835 a legal tender in satisfaction of all engagements in the Settlements of Penang, Singapore, and Malacca, but no copper coin, except the half-pice issued under Act XI. of 1854, is now by law legal tender for fractions of a Rupee in those Settlements; and it is expedient to remedy this defect in the law: and whereas, besides the Rupee, the Dollar is by custom current in the said Settlements; and it is therefore expedient to provide that the copper currency which will be legal tender in the said Settlements for fractions of

a Rupee shall also be legal tender in the said Settlements for fractions of a Dollar; and that the copper currency which is now by law legal tender in the said Settlements for fractions of a Dollar shall also be legal tender in the said Settlements for fractions of a Rupee: It is hereby enacted as follows:—

I. Sections I., II., IV., V., VI., and VII. of Act VI.

Acts repealed. of 1847 are hereby repealed, in so far as they relate to copper pice, double pice, and

pics coined in accordance with Act XXII. of 1844, or Act XXI. of 1835; but in so far as they relate to all other copper coins, the said Sections shall remain in full force. And the provisions of Sections I., II., and IV. of Act XXII. of 1844, so far as they are now in force, are hereby extended to the Settlements of Penang, Singapore, and Malacca, where they shall have effect, any thing in Act VI. of 1847 to the contrary notwithstanding.

II. From and after the first day of , with- in the said Settlements, a Cents legal tender for Rupees. cent coined according to Act VI. of 1847 shall be legal tender for one-forty-fifth part of a Rupee, and a half-cent so coined shall be legal tender for one-ninetieth part of a Rupee, and a quarter-cent so coined shall be legal tender for one one-hundred-and-eightieth part of a Rupee.

III. From and after the said day, within the said Settlements, a pice coined according to Act XXII. of 1844 shall be legal tender for one one-hundred-and-forty-fifth part of a Dollar, and a double pice so coined shall be legal tender for one-seventieth part of a Dollar; and a pie so coined shall be legal tender for one four-hundred-and-twentieth part of a Dollar; also a half-pice coined according to Act XI. of 1854 shall be legal tender for one two-hundred-and-eightieth part of a Dollar.

IV. Provided always, and it is hereby enacted, that no copper coins within the said Settlements shall be legal tender except for fractions of a Rupee, or fractions of a Dollar.

Proviso.

W. MORGAN,

Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 16th of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of December next:—

A Bill for the better Prevention of Desertion from the Indian Navy.

I. Article 4 of Rule, Ordinance, and Regulation for Repeal of Article 4 of Bom- the Port of Bombay passed by the Governor in Council Regulation of July 1820. and registered in the Court of the Recorder on the 11th day of July 1820, is hereby repealed, in so far as it relates to Seamen of the Indian Navy.

II. Every Commander or Master of any Merchant Vessel, and every other person who by words or any other means whatsoever, directly or indirectly, instigates or procures any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy to desert, or knowing that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy is about to desert, aids or assists him in deserting; or knowing any Officer, Seaman, or any other person belonging to the Indian Navy to be a deserter, harbours or conceals such deserter, or assists such deserter in concealing himself, shall, for every such offence, be liable to a fine not exceeding Rupees 1,000.

III. Proof that any deserter from the Indian Navy

What shall be sufficient *prima facie* proof against a Master of knowingly concealing.

has been concealed on board any Merchant Vessel shall in all cases be deemed sufficient *prima facie* evidence against the Master or Commander of such Vessel on a charge of having knowingly harboured or concealed such deserter or assisted him in concealing himself; but such Master or Commander shall be at liberty, by way of defence, to explain the fact of such concealment, or to prove that the same took place without his knowledge.

IV. If it shall appear that a deserter has been concealed on board any Merchant Vessel, and that the Master or Commander of such Vessel, though ignorant of the fact of such concealment, might have known of the same but for some neglect of his duty as such Commander or Master, or for the want of proper discipline on board his Ship, such Master or Commander shall be liable to a fine not exceeding Rupees 500, and in such case also proof that the deserter was concealed on board the Vessel shall be sufficient *prima facie* evidence against the Master of the truth of the charge against him. Provided always that no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

Penalty.

Proviso.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

no conviction for such minor offence as is lastly hereinbefore described shall be lawful unless the same shall be specifically stated in the charge which the party is called upon to answer; and in such charge it shall be lawful to state in the alternative that the party has either knowingly concealed a deserter on board his Vessel, or has, by neglect of duty, or by reason of the want of proper discipline on board the Vessel, allowed such deserter to be so concealed.

VIII. Whenever on information on oath or solemn affirmation given to the Commander-in-Chief of the Indian Navy, or other person who shall be in the performance of the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or, in their absence, to the Senior Officer of the Indian Navy at any Port or place within the territories of the East India Company, which oath or affirmation the several persons above-named shall severally under this Act have power to administer, or whenever on such information as aforesaid given to any Justice of the Peace having jurisdiction within such Port or place, there shall appear reason to suspect that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy who may have deserted or be absent without leave is on board any Ship, Vessel, or Boat, or is concealed on shore at any such Port or place within the territories of the East India Company, it shall be lawful for such Commander-in-Chief of the Indian Navy, or person performing the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or such Senior Officer or Justice of the Peace as aforesaid, to issue a Warrant authorising the person or persons to whom such Warrant may be addressed to enter into and search at any time of the day or night, any such Ship, Vessel, or Boat, or place on shore, and to apprehend any such Officer, Seaman, or person belonging to the Indian Navy, and to detain him in custody, in order to his being dealt with according to Law.

Commander-in-Chief of Indian Navy, &c. may issue Warrants for apprehension of deserters.

affirmation given to the Commander-in-Chief of the Indian Navy, or other person who shall be in the performance of the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or, in their absence, to the Senior Officer of the Indian Navy at any Port or place within the territories of the East India Company, which oath or affirmation the several persons above-named shall severally under this Act have power to administer, or whenever on such information as aforesaid given to any Justice of the Peace having jurisdiction within such Port or place, there shall appear reason to suspect that any Officer, Seaman, or other person belonging to the Indian Navy who may have deserted or be absent without leave is on board any Ship, Vessel, or Boat, or is concealed on shore at any such Port or place within the territories of the East India Company, it shall be lawful for such Commander-in-Chief of the Indian Navy, or person performing the duties of Superintendent of the Indian Navy, or his Deputy, or such Senior Officer or Justice of the Peace as aforesaid, to issue a Warrant authorising the person or persons to whom such Warrant may be addressed to enter into and search at any time of the day or night, any such Ship, Vessel, or Boat, or place on shore, and to apprehend any such Officer, Seaman, or person belonging to the Indian Navy, and to detain him in custody, in order to his being dealt with according to Law.

IX. The Warrant to be issued under the preceding Section may be addressed to any persons in the Indian Navy or to all Constables, Peace Officers, and other persons who may be bound to execute the warrant of any Justice of the Peace or Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and, acting in the execution of this Act; and all such persons shall be bound to execute, perform, and obey such Warrant.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

16th September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 16th of September 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 20th of November next:—

A Bill for the more effectual Suppression of Affrays concerning the Possession of Property.

Whereas the provisions of the existing law for preventing affrays concerning the possession of land within the Presidency of Fort William in Bengal have been found to be insufficient, and it is expedient to extend and alter the same; It is hereby enacted as follows:—

I. Act No. IV. of 1840 Sections VI. and VII., Acts repealed. Act XV. of 1845, and Act XXVII. of 1845, are hereby repealed, except in so far as they repeal any previous enactments, and except as to any order passed, acts done, offences committed, or liabilities incurred, before the passing of this Act.

II. Whenever a Magistrate has reason to believe that a dispute exists concerning any property of whatever description, moveable or immoveable, or concerning any right to collect rents or dues, or concerning any road, water, fishery, or common, or the mode of using the same, and that such dispute has led, or is likely to lead to a breach of the peace respecting the

VI. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits; and it shall not be necessary to state on the face of the conviction, order, or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order, or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*; and if no jurisdiction appears on the face of the conviction, order, or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order, or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

VII. Nothing in this Act contained shall prevent any Justice of the Peace, Magistrate, or other Officer having authority in that behalf, from committing for trial any person who shall be charged with an offence punishable under Act No. XIV. of 1849, or any other Act hereafter to be in force, notwithstanding that such offence may be also punishable under this Act; provided that no proceedings shall have been had against such person in respect of the same offence under this Act.

possession or use of such property, he may record the grounds of such belief, and summon all or any of the parties concerned in the dispute, whether proprietors, dependent talookdars, under-farmers, ryots, or other persons, to attend his Court, in person or by agent, and make judicial inquiry in respect to the actual possession or use of the subject in dispute, when the dispute arose, without reference to any question of right.

III. Pending such inquiry, a Magistrate may attach and take possession of the subject of dispute, and may retain possession thereof, and may employ such Officers or other servants as may seem to him to be necessary for the due care and custody of such subject of dispute.

IV. On the conclusion of such inquiry, the Magistrate shall record a proceeding, declaring who was in actual possession of the subject in dispute when the dispute arose, or (where the

right to use, and not the property itself, is in dispute, and such use is capable of being exercised at all times of the year) who may have exercised such right within three months from the date of the institution of such inquiry, or (where the right to use exists at particular seasons) who may have exercised such right when last capable of being exercised; and the proportions in which the expenses of the inquiry and of the custody and care of the subject in dispute are to be borne by all or any of those concerned, and may issue a warrant directing the Police Officers of his district to put such person or persons in possession of the subject of dispute, or to maintain him or them in the exercise of the right of use therein, employing force if necessary, until ousted by order of a competent Court. And he may realize such expenses from each of the parties by whom they are to be borne, by distress

Expense of inquiry, &c.
how to be realized.

and sale of the moveable or immovable property, other than the subject in dispute, of such party, in the manner prescribed for the levy of fines under Act II. of 1839.

V. If any party complain to a Magistrate that he has been, without authority of law, forcibly dispossessed of any land, premises, water-courses, fisheries, crops, trees, or other produce of

land, or of the right of use of any land or water within the jurisdiction of such Magistrate, whether the same were possessed by such party as proprietor, dependent talookdar, farmer, under-farmer, ryot, or otherwise, the Magistrate shall direct the issue of a notice, requiring the party or parties complained against to appear and make defence, in person or by agent, within 15 days from the date of the service of such notice, and if, after the examination of the necessary witnesses and documents, the complaint appears to him to be substantiated, he shall record a proceeding ordering the party complaining to be put again into possession of the subject of dispute, and maintained in possession, until the right to possession be determined

by a competent Court; provided that no such order shall be passed unless the party complaining of having been so dispossessed prefer his claim within one month from the time of such dispossession, or if such party be a Native Officer or Soldier, within such period as may be considered by the Magistrate reasonable, with reference to the distance of such Native Officer or Soldier and the means of communication.

VI. If the subject of dispute be newly-formed land or other immovable property, of which it appears to the Magistrate on inquiry that no party has ever had possession, the Magistrate may require the Collector to certify who is entitled to be put in possession of the disputed property, and to

attach and manage the same until one of the contending parties shall be put in possession. For this purpose the Collector may exercise all the powers prescribed by Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825 of the Bengal Code, and in making the said declaration shall be guided, as far as possible, by the principles laid down in Regulation XI. of 1825 of the Bengal Code.

VII. On the receipt of such declaration, the Magistrate shall put the party named in such declaration as entitled to the possession of such property in possession thereof, and it shall be lawful for the Collector to pay to such party the rents and produce, or such portion thereof as may remain after satisfying the expenses attendant on and incident to the management of such property.

VIII. The Magistrate may, with the consent of the parties concerned, refer any case brought before him under Section II. of this Act to an Arbitrator or Arbitrators, for inquiry and decision, and in such case the Magistrate, in recording the Official proceeding specified in Section III., shall be guided by the award of the Arbitrators as to the party to be put in possession of the subject in dispute.

IX. There shall be no appeal from any order passed by a Magistrate or Collector under the foregoing Sections of this Act, but at any time within one month after the date of such order or declaration the Sessions Judge may, on application of any of the parties concerned, call for the record, and if it should appear that there has been any fault in the proceedings of the Magistrate or Collector, whereby any party has been denied a fair hearing, or there has been otherwise a failure of substantial justice, he may require the Magistrate to take further evidence, and, if necessary, to review his former decision. But no order of a Magistrate or Collector passed under the foregoing provisions of this Act shall be suspended or stayed, nor shall any such order be modified or reversed, except under the provisions of this Section, or by the judgment of a Civil Court passed on a regular suit.

X. Nothing in this Act contained shall affect the legal exercise of any right of attachment or seizure vested by law in any parties.

XI. Whoever, by force or threats, opposes or impedes the execution of an order passed by a Magistrate under any of the preceding Sections of this Act, or knowingly contravenes the same, is liable to imprisonment, with or without labour, at the discretion of the Magistrate, for a term not exceeding six months, or to fine not exceeding Rupees 200, commutable, if not paid, to a period of imprisonment not exceeding six months, or to both imprisonment and fine as aforesaid.

XII. Whenever it shall appear to the Magistrate that a breach of the peace is likely to be committed, or that it is necessary to take special measures for the prevention of any heinous violence, he may employ any reasonable number of Police, for such time as may appear to him to be necessary, for the purpose of preventing a breach of the peace or other crime, and may, after summoning and hearing the parties, charge the cost of maintaining such Police, in such proportions as he may think proper, upon the persons by or on whose

Saving of legal right of attachment or seizure.

Penalty for opposing the execution of an order.

If breach of peace appear probable, Magistrate may employ Police for prevention, and charge the cost of their maintenance upon the parties.

that a breach of the peace is likely to be committed, or that it is necessary to take special measures for the prevention of any heinous violence, he may employ any

reasonable number of Police, for such time as may appear to him to be necessary, for the purpose of preventing a breach of the peace or other crime, and may, after summoning and hearing the parties, charge the cost of maintaining such Police, in such proportions as he may think proper, upon the persons by or on whose

he may think proper, upon the persons by or on whose

he may think proper, upon the persons by or on whose

he may think proper, upon the persons by or on whose

he may think proper, upon the persons by or on whose

he may think proper, upon the persons by or on whose

behalf, or with whose consent, such breach of the peace or other crime was likely to be committed; and such cost, when charged, shall be realized in the manner prescribed in Section III.

XIII. Any land-holder, farmer, or other person owning or occupying land, who, on being required by the Magistrate at any time of the year to furnish him with a list, in the form A appended to this Act, of all guards, watchmen, messengers, retainers, and other like servants (not being actually and ordinarily employed in household or menial offices) in his employ at that time, or of such servants employed or discharged during the current calendar year, refuses or omits to do so, or who omits to include in such list the name of any such servant employed by him during the year, or who makes any untrue statement therein, shall, for every such offence, be liable to fine not exceeding Rupees 100.

XIV. If a Magistrate see reason to believe that any servant or retainer of any land-holder, farmer, or other person owning or occupying land, is likely to be employed to commit riot or breach of the peace, he may record the grounds of such belief, and require the discharge of such servant or retainer. Whoever, on being so required, shall refuse or omit to discharge such servant or retainer, shall be liable to fine not exceeding Rupees 100.

XV. Whoever, with intent to cause or to facilitate the commission of riot or affray, hires, engages, or employs club-men, fighting-men, or others, for the purpose of taking forcible possession of any property contrary to law, or for the purpose of intimidating any person, or compelling him to give possession of any property, or authorises or induces another to do so, is liable for each person so hired, engaged, or employed, to imprisonment for a term not exceeding six months, with or without labour, at the discretion of the Magistrate, or to a fine not exceeding Rupees 200, commutable, if not paid, to imprisonment, with or without labour as aforesaid, for a period not exceeding six months, or to both.

XVI. Whoever takes hire, or otherwise engages himself, for the purpose of committing or aiding the commission of riot or affray, is liable to the penalties specified in the last preceding Section of this Act.

XVII. Whenever it shall appear to a Magistrate, upon the report of a Police Officer or other credible information, that a riot or an aggravated breach of the peace is likely to be committed, and that it is necessary for the maintenance of the peace to require any person to enter into a Mochulka or security under Act V. of 1848, such Magistrate may, if he deem it necessary, issue a warrant for the arrest of such person, and proceed further as directed in the said Act.

XVIII. The provisions of Regulation X. of 1824 of the Bengal Code, under which Magistrates are empowered to tender pardons to accomplices in certain heinous crimes, are hereby extended to all cases of affray or riot.

XIX. The provisions of Regulation VIII. of 1818 of the Bengal Code, and of any other enactments in force relative to the requisition of security from persons of bad or dangerous character, and to the imprisonment of such persons in default of security, are hereby made and declared applicable to persons who may be proved to be in the habit of engaging

themselves for the purpose of aiding the commission of riot or affray.

XX. The term "Magistrate" shall be held to include any Officer exercising the full powers of a Magistrate, and also any Officer exercising any of the powers of a Magistrate, who is under an order of the Government, or of a Commissioner of Circuit, in charge of a District or of any portion of a District.

XXI. The penalties specified in Sections X., XI., XII., and XIII. of this Act, may be adjudged and inflicted by any Officer exercising the powers or any of the powers of a Magistrate, subject to all the rules applicable to criminal appeals. Provided that no Officer shall inflict, under this Act, a more severe penalty than he is empowered to inflict in other cases under the existing Law.

XXII. The provisions of this Act are applicable to all persons, of whatever birth or descent.

A.

List of Guards, Watchmen, Messengers, Retainers, and other like Servants employed by (name of land-holder, &c.) of (name of Village) during the year 185 within the District of as required by Act No. of 1854.

Names and residences of guards or other servants.	How employed.	Name of Village in which employed.	When engaged.	When discharged.	Remarks.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

23rd September 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 23rd of September 1854, and referred to a Select Committee who are to report thereon after the 27th of December next:—

A Bill to assimilate the Process of Execution on all sides of Her Majesty's Supreme Courts, and in the Courts for the Relief of Insolvent Debtors; and to extend and amend the Provisions of Act XXV. of 1841.

Whereas it is expedient to make the process of execution on all sides of Her Majesty's Supreme Courts

and in the Courts for the Relief of Insolvent Debtors as near as may be the same; and also to extend and amend the provisions for giving effect to the decrees and orders of Her Majesty's Supreme Court in certain cases which are contained in Act No. XXV. of 1841; It is enacted as follows:—

I. No process of contempt shall issue to compel the

performance of so much of any judgment, decree, sentence, or order, either decretal or interlocutory, made by any of Her Majesty's Supreme Courts or by any of the Courts for the Relief of Insolvent Debtors, as directs any person to pay any money or costs, or to execute any conveyance or other deed or instrument, or to make any transfer or surrender, or to do any act which a constituted Attorney of

Process of contempt not to issue to compel performance of decrees, &c. to pay money, or to execute a deed, &c.

such person if ordered by the Court to do the same for his principal would have the means of performing.

II. Where any person is liable to pay any money

or costs upon a judgment recovered against him in any of the said Courts, or has made default in the payment of any money or costs which by any order, decree, or sentence, made in any proceeding by any of the said Courts, on any side thereof he has been ordered to pay, execution may be issued either against his person by a writ in the nature of the ordinary writ of *Capias ad Satisfaciendum*, or to levy such money or costs out of his property by a writ of *Fieri Facias* or *Exceatium* according to the course and practice of the Court, as the same shall be settled by the rules and orders to be made for giving effect to the provisions of this Act. Provided

Proviso.

that nothing herein contained shall extend to a fine unpaid for a criminal offence, or alter the mode of compelling the payment of such fine.

III. The Sheriff shall pay the money which he

may levy under any execution, either to the party named in the writ in satisfaction of his demand or into Court according to the exigency of the writ which shall be in conformity with the order under which the money is payable.

IV. Whenever any person has been directed by any

judgment, decree, sentence, or order of any of the said Courts to execute any conveyance, deed, or instrument; or to make any transfer or surrender or to do any act

which a constituted attorney of such person, if directed by the Court to do the same for his principal, would have the means of performing; and such person has refused or neglected to obey such direction, or has evaded compliance therewith either by absenting himself in order to avoid service of the judgment, decree, sentence, or order, wherein such direction is contained, or by any other means; it shall be lawful for the Court by which such direction has been given, whether the person disobeying or evading compliance with such direction is in custody or not, upon application made to the said Court for that purpose, and upon proof to its satisfaction of such default or evasion as aforesaid, to order or appoint the Registrar, Master, or other Officer of the said Court to execute such conveyance, deed, or instrument, or to make such transfer or surrender, or to do such other act as aforesaid, for and in the name of the person by whom the same ought to have been executed, made, or done; and every conveyance, deed, and instrument which shall have been executed, and every transfer and surrender which shall have been made, and every other act which shall have been done by an Officer of Court under the authority of this Act, shall in all respects have the same force and validity as it would have if it had been duly executed, made, or done by the persons for and in whose name it shall have been so executed, made, or done.

V. If it shall appear to any of the said Courts, upon

an application made to it under this Act, that it can safely dispense with the formal execution of any conveyance, deed, or instrument

which the person directed to execute the same has failed to execute, or with the signature of any writing required for the formal performance of any act required to be done, but omitted to be done by the person directed to do the same, it shall be lawful for the said Court, in lieu of ordering its Officer to execute the said conveyance, deed, or instrument, or to sign the said writing, by its order, to declare that such conveyance, deed,

instrument, or writing shall be as valid and effectual to all intents and purposes without the execution or signature of the person directed to execute or sign the same, as it would have been if he had duly executed or signed the same; and thereupon, and by virtue of the said order, every estate and interest limited by, or intended to pass, or to be released under such conveyance, deed, or instrument, and every interest intended to be transferred by such other act as aforesaid, shall pass to, and become vested in, or be released in favour of the person or persons to whom such estate or interest is intended to be transferred, or for whose benefit such release is intended to enure, as fully and effectually as the same would have passed or have been released if such conveyance, deed, or instrument had been duly executed, or the writing required for the performance of such other act as aforesaid had been duly signed by the person directed to execute or sign the same.

VI. When any person has been directed by any

judgment, decree, sentence, or order of any of the said Courts to deliver up possession of any immovable property, or of any specific chattel or security, or to deliver to any person or persons, or to deposit in Court or elsewhere any books, papers, writings, or other articles or things, and has refused or neglected to obey such direction, or has evaded compliance therewith either by absenting himself to avoid service of the said judgment, decree, sentence, or order, or by any other means, it shall be lawful for the Court by which such direction has been given, whether such person is in custody or not, on proof of such default or evasion as aforesaid, to issue a writ or writs to the Sheriff, directing him either to put the party therein named into possession, or to seize and take such chattel, security, books, papers, writings, or other articles or things, and to deal with the same according to the exigency of the writ which in all cases shall be conformable to the order to compel the performance whereof

Proviso.

the same is issued. But nothing herein contained shall authorize the Sheriff to disturb the possession of any person other than the person against whom such order is made, who either adversely to such person or by title derived through him, has *bona fide* acquired an interest in any property movable or immovable which is the subject of such writ.

VII. The first and second Sections of Act No. XXV.

of 1841, except as to all proceedings which shall have been had or commenced thereunder before this Act comes into operation, are hereby repealed.

VIII. Nothing in this Act contained shall prevent

any of the said Courts from issuing process of contempt according to its present course of practice on its Equity side against the person of any party who has been ordered to do any act other than the payment of money or costs, or the execution of a conveyance, deed, or other instrument, if obedience to such order cannot otherwise be enforced, or against the person of any party who has committed a breach of any injunction; and the Court may issue such process of contempt on any of its sides, and in such cases shall have and may exercise all powers which it now has touching the commitment, detention, or discharge of any person taken under process of contempt issued on its Equity side.

IX. It shall be lawful for Her Majesty's Supreme

Courts to frame such new or altered writs of execution as they shall deem necessary or expedient for giving effect to the provisions hereinbefore contained, and by the Rules or orders to be made

under this Act to regulate the mode of issuing and executing such writs of execution.

X. The words "person" and "party," as used in this Act, shall be understood to include any body corporate, and though used so as to import the singular number or the masculine gender only, shall be understood to include several persons as well as one person, and females as well as males, unless there be something in the context repugnant to such construction.

XI. This Act shall take effect from the day of Commencement of the Act. next.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice.

BOMBAY MILITARY FUND.

All Subscribers to the Bombay Military Fund, who may have occasion to address the Secretary, are required to prepay their letters.

All letters from the Secretary to Subscribers will be paid from this date.

All letters addressed to the Secretary, on the business of the Fund, not prepaid, will be liable to be returned.

By order of the Directors,
J. G. FORBES, Captain,
Secretary Military Fund.

Bombay, Military Fund Office,
1st October 1854.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Domingo Xavier Pereira.	A private Doctor.....	Portuguese ..	Without the Fort, on Girgaum Road.	3rd	Oct.	1854.
Patan Abdool Vahebulud Abdool Hameed.	None	Mahomedan..	Lately without the Fort, in Khetwaddy (at present in the Bombay Gaol).	9th	"	"
Doongur Likhmon..	A Blacksmith	Hindoo	Without the Fort, at Nagdavee.	10th	"	"
Succaram Nanajee and Bappoo Nagoo.	Sepoys in "Times" Newspaper Office.	Hindoos	Without the Fort, near New Sonapoor Road.	14th	"	"
Hyder Parker, Lawrence.	Assistant Surgeon in the Honorable Company's Service.	European....	Lately at Surat as Staff Surgeon (at present in the Bombay Gaol).	16th	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Hyder Parker Lawrence	1st Monday.....	November next.....	11 o'clock.
Lookmonjee Hybtoolla	3rd Monday.....	Ditto	Ditto.
Ragoba Balsett, and Naron Balloo	Ditto	Ditto	Ditto.
Sadanund Muccoondjee	Ditto	Ditto	Ditto.
Doongur Likhmon	Ditto	Ditto	Ditto.
Joomah Khairaz and Nathoo Khairaz ..	Ditto	Ditto	Ditto.
Succaram Nanajee, and Bappoo Nagoo ..	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

W. COZENS,
For W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 17th day of October 1854.

નાદાર દેવાદારોની કોરટ મધે.

જાહેર ખર્ચ એ જાપરથી આપવામાં આવે છે, જે વીગત થાય એની હેઠલ જે જુદી જુદી આશાની ઝોના નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદારનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ એવી છે કે વીકટોરીઆના અગીઆરમે વરસે જે ધારો કરીને ઠરાવો છે, તેના એકવીશમાં બાબતોનો ઇલાજ હોવાને મલે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રહેવાનું દેકાણું મુંબઈ મધે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાડાં.	માસ.	વરસ.
કુર્નોગો જેવીઅર પ રેરા.	માનગી વધેદ	ફોરંગી.	બાહાર કોટ ગીર ગામના રસતા જાપર.	૩ જા.	અક્ટોબર.	૧૮૫૪.
પઠાણ અબ્દુલ વાહાબ વલદ અબ્દુલ હમીદ.	કંઈ નહીં	મુશ્લક ના.	આગલ બાહાર કોટ ખેત વાડી મધે હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.	૮ જા.	એન	એન
કુંગર લખમણ	હુવાર	હોંડુ.	બાહાર કોટ નાગ દેવી આગલ.	૧૦ જા.	એન	એન
શંખારામ નાનાજી તથા બાપુ નાથુ.	ટાંઈ મુશ પતરની હાકીશના ચીપા છેઓ.	હોંડુ.	બાહાર કોટ નવા શિનાપુરના રસતા આગલ.	૧૪ જા.	એન	એન
હાઈદર પારકર લારેનશ.	નામદાર કંપનીની આકરીમાં આશીશટ્ટ શરજન.	ઇરોપી અન.	આગલ શુરત મધે ઇંશટ્ટ શરજન હવડાં મુંબઈની તુરંગમાં.	૧૬ જા.	એન	એન

જાપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયા છે, જે જાપર લખેલા ધારાનો શાતની કલમ પરમાંથી નાદાર દેવાદાર મનકુરોની થાંવર તથા નંગમ મીલકત તથા એન વચત આ નામદાર કોરટનાં આક્રીશીઆલ આશાઓનીના તાબામાં આપે.

નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ શાંભલવાશર ઠરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાડાં.	માસ.	કલાક.
હાઈદર પારકર લારેનશ	૧ જા શામવાર.	આવતોનવેમ્બર	૧૧
હુકમાનજી હેબ્બુલા	૩ જા શામવાર.	એન	એન
રાધાબા બાલમેઠ તથા નારણ બાહુ	એન	એન	એન
શદાનંદ મેરુદંદ	એન	એન	એન
કુંગર લખમણ	એન	એન	એન
જુમા ખેરાજ તથા નજુ ખેરાજ	એન	એન	એન
શંખારામ નાનાજી તથા બાપુ નાથુ	એન	એન	એન

ખાડા આવનાર દેણદારોએ, થોડામાં થોડા શાંભલવાના તણ દાહાડા અગાજી, શેગણનાં માથી શાખી ત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આક્રીશમાં દાખલ કરવા જાઈએ, તથા શીરશતા પરમાંથી ફી તેઓને આ પવી જાઈએ. જાપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મીલકતની, ટીપો હમારી આક્રીશમાં દાખલ કરાવી છે.

૧. પુરક ફીલડ,

કોરટના આક્ટોંગ કલારકનીવતી ૧. કનજશ મહી.

શી મુંબઈના કોરટ મધે, કોરટના કલારકની આક્રીશમાં, લખી તારીખ ૧૭ મી આક્ટોબર મને ૧૮૫૪.

Notice

Is hereby given, that APPLICATIONS from persons desirous of OBTAINING LICENSES, under Section X. Regulation XXI. of 1827, for the retail sale of Opium, or of Extract of Opium (Chundool), on the Island of Bombay, from the 1st November next to the 30th April 1855, will be received at the Bombay Custom House by the Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium, up to the 31st instant.

Applicants will be required to state in their applications the streets in which they may be desirous of establishing their retail Shops, and the probable quantity of Malwa or Khandeish Opium which they will require to draw from the Government Depot.

Applicants will be required to give unexceptional securities for the due and regular performance of the conditions under which the Licenses are granted, under the provisions of the existing Law.

A limited number of Licenses only will be granted; and no reasons will be assigned for the rejection of any application.

C. J. DAVIES,

Depty. Commr. of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Custom House,
18th October 1854.

TERRITORIAL DEPARTMENT, REVENUE.

The following Notification by the Collector of Canara is published for general information :—

Blackwood, &c.

On the 15th November will be sold by public auction, at the Port of Mangalore, the following Timber, viz :—

	Logs of Sizes.
Blackwood	711
Teakwood	6
Jackwood	37
Wild wood	46

800

(Signed) F. N. MALTBY,
Collector of Canara.

Collector's Office, Mangalore,
7th August 1854.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
H. E. GOLDSMID,
Offg. Secy. to Government.

Bombay Castle, 30th August 1854.

टेरिटोरियल डिपार्टमेंट.

रिविन्यु.

कनडा जिल्ह्याचे कलेक्टर साहेब याणा. खाली लिहिलेला जाहिरनामा केला आहे तो सर्वांस मालुम होण्याकरिता प्रसिद्ध केला असे.

सिसवी लांकडे वगैरे.

तारीख १५ नवेंबरचे रोजी खाली लिहिलेली लांकडे मंगळूरचे बंदरी जाहीर लेलाव करून विकली जातील त्याचा तपसिल.

सिसवी लांकडे लाहान मोठी.	७११
सागवानी लांकडे किता	६
फणसी लांकडे किता	३७
जंगली लांकडे किता	४६

८००

सही.

एफ. एन. मालटबी,
कनडाचे कलेक्टर.

तारीख ७ आगस्ट सन १८५४ इसवी मुा

मंगळूर कलेक्टरची कचेरी.

बमोजिचे हुकुम बंदीगान अलीनवाव मुस्तताव हजरत रैट अनराबल गवर्नर साहेब वाहादूर दर इबलास कौंसल.

सही.

एच. ई. गोलडस्मिड,

आफिसियेटिंग चीफ सक्कटारी निा सरकार.

तारीख ३० आगस्ट सन १८५४ इसवी मुा मुंबई.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

टेरिटोरीयाल डीपारटमेंट

रीवीनीछ.

कांनडा छलाना कलेक्टर शाहेबे नीये छ जे छु न्हेरनां छु कं छु ते शरवेने मांन थंवा शां परगट कं छु.

शीशनी लांकडां वीगरे.

तारीख १५ नी नवेंबर नी शां नीये छ जे लांकडां मंगळौरना अंदर नां न्हेर लीलांन करीने वयश तेनी वीगत.

शीशनी लांकडां नांनां न्हेलां. ७११

शागवानी लांकडां अंन. ६

कुंशनी लांकडां अंन. ३७

जंगली लांकडां अंन. ४६

८००

सही.

एच. ई. गोलडस्मिड,

कांनडाचे कलेक्टर.

तारीख ७ नी नाहे आगस्ट शां

१८५४ छंशनी मुकांन कलेक्टरनी

कचेरी मंगळौर.

अनोळये हुकंन अंदरान आलीनवाव

मुशतेनाय छंनरत रांछट आंनरा

यल गवरनर शाहेब याहादुर दर

इबलास कौंसल.

सही.

एच. ई. गोलडस्मिड,

आफीशियेटिंग चीफ सक्कटारी

नीलां शरकार.

तारीख ३० नी नाहे आगस्ट शां

१८५४ छंशनी मुकांन मुंयाछं.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office, on Wednesday the 25th instant, at 2 o'clock P. M., for EXECUTING, by contract, the undermentioned Work, and any other work that may be immediately sanctioned.

Specifications of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection in this Office, copy of which may be taken, and any additional information obtained. No reason will be assigned for the rejection of the lowest or any tender.

A deposit of ten per cent. will be required immediately from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

WORK.

Erecting four Cells on the fortified Redoubt in Fort George.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,
Garrison Engineer,

And Civil Architect at the Presidency.
Military Department,
Garr. Engr. and Civil Architect's Office,
Bombay, 17th October 1854.

અહેરનામું

એહુબું નીચે લખેલાં કાંતો તથા હવે પછી બીજું કાંઈ કાંત બાબત હુકમ થાએ તે ઇન્જિનીયર કરવા બીજેના મુખબાની અરજી આલતા મહીનાની તારીખ ૨૫ મી બુધવારને દીને બારબીપર બે વાગતે મુંબઈના ગારીશન ઇનજનીયર તથા શીવીલ આરકીટેકટની કચેરીનાં શાંભલી લેશે.

શાંભાન તથા મજૂરી કેટલી લાગશે તેની તપશીલની ઇઆદી તથા ઇન્જિનીયરના કાગલ ના મુશદ્દા દરમિયાન મદરહુ કચેરીનાં જાવા મારે બિધાડો રહેશે તથા તેની નકલ જાઈતી હશે તે લેવાદેશે તથા બીજું કાંઈ પુછુક હશે તે તેણે માલમ થાશે. શરવથી કમી રકમનો અથવા બીજા કાંઈએ અરજ નાકબુલ કરશે તેજુ કારણ કે હુવાનાં આવશે નહીં.

જે શરવથી કમી આંકડો બેલશે તેણે દર શેકડે રકા ૧૦ પરનાણે અવેન તરત અંતિમત રાખવા જાઈએ તે અવેન ઇન્જિનીયરના કાગલબીપર મહી કરવા આં નાંકાંની અથવા બીલ કરેથી શરકાર દાખલ થાશે.

કાંત.

હુગરી કીલાનો હાલ કેદમાંના છુ તેજીપર બીજી આર કેદમાંના બાંધવાના છુ.
મહી.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,

મુંબઈનો ગારીશન ઇનજનીયર
તથા શીવીલ આરકીટેકટ.

તા. ૧૭ મી માહિ અક્ટોબર મને ૧૮૫૪
ઇશવી મુકાંમ મુંબઈ ગારીશન ઇન
જનીયર તથા શીવીલ આરકીટેકટ
ની કચેરી મોલીટરી ડીપાર્ટમેન્ટ.

જાહિરનામા

એસાજે ખાલી લિહિલેલે કામ વ યાનંતર દુસરે કાંઈ કામાવિશી હુકમ હોતીલ તો મહ્ય્યાની કરણ્યાવિશીએ મુખજવાની અર્જ ચાલતે મહિયાવી તારીખ ૨૫ બુધવારે રોજી બારાવર દોન વાજતાં મુંબઈ યેથોલ ગ્યારીસન ઇન્જિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેકટએ કચેરીત એકૂન થેતીલ.

સામાન વ મજૂરી કિતી લાગેલ વ્યાચ્યા તપશીલાચ્યા યાદી વ મહ્ય્યાએ કાગદાચા મસુદા દરમ્યાન સદરહુ કચેરીત પાહાવ્યાસ ડહંડા રાહીલ વ વ્યાચ્યા નકલા પાહિજેત અસત્યાસ ઘેઝ દેતીલ વ દુસરે કાંઈ પુસણે અસત્યાસ તેંદી માલમ હોઈલ-સર્વીહુન કમી બેરીજેચા કિંવા દુસરા કોળતા અર્જ નાકબૂલ કરતીલ વ્યાચે કારણ સાંભળાર નાહીત.

જો સર્વીહુન કમી બેરીજ બોલેલ વ્યાણે દર શેકડા ટકે ૧૦ પ્રમાણે એવજ તાક્કાઢ અમાનત ડેવેલા પાહિજે તો એવજ મહ્ય્યાએ ખતાવર સહી કરણ્યાસ ટાઢાટાઢ અથવા વિલંબ કેલ્યાસ સરકાર દાખલ હોઈલ.

કામ.

ડેંગરી કિત્યાંત હલ્કાં કેદખાને આહેત વ્યાજવર દુસરે ચ્યાર કેદખાને બાંધાવયાએ આહેત.

સહી.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,

મુંબઈ યેથોલ ગ્યારીસન ઇન્જિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેકટ.
તારીખ ૧૭ આક્ટોવર સન ૧૮૫૪ ઇસવી મુા મુંબઈ
ગ્યારીસન ઇન્જિનિયર વ સિવિલ આર્કિટેકટથી
કચેરી મિલિટરી ડિપાર્ટમેન્ટ.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay.

Notice is hereby given, that Rustomjee Merwanjee, an Insolvent, did, on the fifth day of October instant, file his Petition in my Office, (under the Provisions of the Act relating to Insolvent Debtors in India,) praying that he might be discharged from all liability in respect of the Debts or Claims established, or which might by law be proved in the Court, in the matter of his Insolvency, and that the Court has appointed the first Monday in November next for the further hearing of the said Petition.

Any Creditor wishing to dissent from the said Insolvent having his discharge, must give notice in writing thereof to me, at my Office, at least three days before the hearing, and all Creditors who shall not have given such notice will, at the expiration of the above-mentioned time, be taken to have assented thereto.

W. COZENS,

For W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort,
Bombay, this 17th day of October 1854.

શ્રી મુંબઈના નાદાર દેણદારોના ખુરકા
કરનારી કોરટમંઘે.

એજીપરંથી ખબર આપવાનાં આવે છુ
જે હોડુશયાનનાં નાદાર દેણદારોની બા
બતના કાએદાની કલમે પરનાણે રશતમ
છ નેરવાનજ નાદારે આલતા અક્ટોબર

મહીનાની તારીખ ૫ મી એ હમારી હાકીય માં પાતાની અરજી દાખલ કરી તેમાં અરજ એ છે જે માહારી નાદારીનો બાબત મધે જે દેવું તથા લેણુ શાખીત થઈ છે અથવા ધારા પરના જે કારંત મધે શાખીત થાએ તેના લાગતા વલગતાથી મારો છુટકો કરો હુવું લખું છે અને તે અરજ કરોથી શાંભલવા શરૂ કારંતે આવતા નવેયર મહીનાનો પેહે લો શાંભવાર ઠરાઅંવા છે.

નાદાર મજકુરનો છુટકો ન થાએ હુવો હરેક લેણદારની ઇછા હયે તો નાદારની અરજ શાંભલવાનો થેડાનાં થેડા તરણ દી વય અગાઉ તેણે હમારી હાકીયમાં નવે મયર લખી આપવી ને જે શરૂ લેણદારો હુવો મયર નહોં લખી આપયે તો તેઓએ તે વાતને (એટલે નાદાર મજકુરનો છુટકો થવાને) કબુલ થયા છે હુવું ઊપર લખેલી મુદત ગુજરા પછી બાણવાનાં આવશે.

૧. મુરકફીલડ કારંતના આકરંગ ક લારકની વતી વીલીઅનકન્નય મહી. શ્રી મુંબઈના કારંત મધે કારંતના કલાર કની હાકીય મધે તારીખ ૧૭ મી અક્ટોબર મને ૧૮૫૪.

(A true Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

BANK OF BOMBAY.

Notice is hereby given, that the BANK will be closed, and no business transacted, on Friday the 20th and Saturday the 21st instant, on account of the *Dewallee Holidays*.

By order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 12th October 1854.

Notice

Is hereby given, that the following SERVICEABLE ARTICLES, the property of Government, will be sold by PUBLIC AUCTION, at a Godown situated in Wurny Gaddie, near the Jackaria's Musjied, on Wednesday next the 25th instant, at 2 o'clock P. M.

Terms of Sale.—Immediate payment, and the lots to be cleared away forthwith.

1550 Hemp Joot Ropes, large.
2623 Do. do. do. small.
155 Corges Mats, large.
1963 Do. do. small.
20 Maunds Twine.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Comm'y. Genl.'s Office,
18th October 1854.

અહેરમયર.

હીઆથી આપનાં આવેછે જે શરકારી નીચે લખેલો મારો શાંભન તારીખ ૨૫ મી માલતા મહીનાની ને મુધવાર ને દીને યપોર

પછી કલક ૨ ને અમલે વડની ગાદી ઊપર નેકડીઆની મશીદની પાસે વમારમાં લીલાં ઊ કરીને વચ્છે.

લીલાંઊની મુદત જે તાબરતોપ પગાર કરીને શાંભન લઈ જવો.

૧૫૫૦ અંબાડાના મણના દારડા મોહોટા.

૨૬૨૩ અંબાડાના મણના દારડા નાહાના.

૧૫૫ ફૂડી શાડરી મોહોટા.

૧૯૬૧૧ ફૂડી શાડરી નાહાની.

૨૦ મણ મુતલી.

મુકામ મુંબાઈ ડીપુટી કમીસરી જનરાલ ની હાકીય તા. ૧૮ મી આક્ટોબર મને ૧૮૫૪ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.

Sir,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
			Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL,
CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.		Rs. a. p.	PORK, FRESH AND SALT (continued).		Rs. a. p.	SUGAR OF SORTS.		Rs. a. p.
Prime Pieces	1st sort, 6 to 8 lbs.	1 0 0	Trout, large	per four	0 1 4	Sugar, Plain	per md. of 28 lbs.	6 4 0
"	" 2nd "	10 "	" small	"	0 1 0	" Candy	1st sort	5 8 0
"	" 3rd "	16 "	Pig's Liver and Heart	"	0 2 0	"	" 2nd "	5 4 0
Brisket and Round	1st "	10 "	Pork, salt, Country	8 lbs.	1 0 0	"	" 3rd "	5 0 0
"	" 2nd "	14 "				"	" soft "	6 0 0
"	" 3rd "	18 "				"	" brown "	3 0 0
Meat for Soup	"	1 0 0	POULTRY.			Jaggree	"	1 14 0
Shin, large	each	0 3 0	Geese	each	3 8 0			
" small	"	0 3 0	Turkey, cock, Bombay	"	7 0 0			
Ox Tails	"	0 3 0	" hen	"	4 0 0			
Tongue, large	"	0 2 6	" cock, Goa	"	2 8 0	GHEE OF SORTS.		
" small	"	0 2 6	Powls, large, Surat	"	1 8 0	Ghee, Kurrachee	per md. of 28 lbs.	9 8 0
Heart, large	"	0 2 6	" small	"	1 0 0	" Surat	"	0 8 0
" small	"	0 1 0	" large, Bombay	"	0 8 0	" Bhownagur	"	0 0 0
Marrow-bone	"	0 0 8	" small	"	0 10 0	" Balghatty	"	0 0 0
Ox Palates	four	0 4 0	Ducks, large	"	0 8 0	" Ghanty	"	0 0 0
Feet	per lb.	0 4 0	Chickens, large	per dozen	2 8 0	" Rajapoor	"	9 8 0
Suet	each	0 4 0	" small	"	2 4 0	" Jaifrad	"	10 8 0
Tongues (salted, dry), Poona	each	0 5 0	Hens' Eggs	each	0 3 0			
" (pickled), Bombay	"	0 5 0	Ducks'	"	0 3 0	GRAIN OF SORTS.		
VEAL, SMALL.			FRUITS OF SORTS.			Wheat, Hansa	per city of 8 pharas	23 0 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	Pine-apples, Bombay, large	each	0 0 0	" Janbooseer	1st sort	21 0 0
"	" 2nd "	1 0 0	" small	"	0 0 0	" Bhownagur	1st "	20 0 0
"	" 3rd "	6 "	" Goa, large	"	0 0 0	"	" 2nd "	10 0 0
Fore Quarter	1st "	5 "	" small	"	0 4 0	" Ghantee	"	18 0 0
"	" 2nd "	6 "	Pomelos, large	"	0 12 0	" Sindice	"	22 0 0
"	" 3rd "	0 1 0	" small	"	0 0 0	Grain, Janbooseer	"	21 0 0
VEAL, LARGE.			Guanas, large	"	0 0 0	" Ghogaree, new	"	20 0 0
Hind Quarter	1st sort, 4 1/2 lbs.	1 0 0	" small	"	0 0 4	" old	"	20 0 0
"	" 2nd "	1 0 0	Oranges, large	"	0 0 8	" Ghantee, new	"	21 0 0
"	" 3rd "	0 1 0	" small	"	0 0 6	" old	"	20 0 0
Fore Quarter	1st "	5 1/2 "	" common	"	0 0 3	" Venjaroo	"	18 0 0
"	" 2nd "	6 1/2 "	Grapes, black	per seer	0 0 0	Woored, Ghantee	"	18 0 0
"	" 3rd "	7 "	" green	"	0 0 0	" Malabar	"	18 0 0
Head	1st "	12 0 0	Melons, Water, large	each	0 0 0	" Cutch	"	10 0 0
"	" 2nd "	10 0 0	" small	"	0 0 0	" Ghogaree	"	20 0 0
"	" 3rd "	8 0 0	" Musk, large	"	0 3 0	Mutt, Ghogaree	"	15 0 0
Feet	four	0 4 0	" small	"	0 0 6	" Ghantee	"	13 0 0
Liver and Heart	each	0 1 0	Plantains, red, large	"	0 0 4	" Cutch	"	14 0 0
MUTTON FOR EUROPEANS.			" small	"	0 0 4	Mugg	"	24 0 0
Saddle	1st sort, per lb.	0 3 6	" yellow, large	"	0 0 3	" Ghogaree	"	15 0 0
"	" 2nd "	0 2 0	" small	"	0 0 3	Bazaree, Ghantee	"	15 0 0
"	" 3rd "	0 1 0	Limes, sweet	"	0 0 8	" Bhownagur, 1st sort	"	10 0 0
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st	"	0 2 6	" sour	"	0 0 1	" Rajapoor	"	14 0 0
"	" 2nd "	0 1 6	Pointoes, Nelloorries, large	per seer	0 0 0	Barley, new	"	10 0 0
"	" 3rd "	0 1 0	" small	"	0 0 0	" old	"	15 0 0
Breast	1st "	0 1 3	" Mahabeshwar, large	"	0 1 0	Toor	1st sort	20 0 0
"	" 2nd "	0 1 0	" small	"	0 0 8	" 2nd "	"	13 0 0
"	" 3rd "	0 1 0	" Poona, large	"	0 0 8	Jooree	"	10 0 0
Tongue, Sheep's	each	0 0 0	" Surat, large	"	0 0 0	Nacheary	"	21 0 0
Braime	"	0 0 0	" small	"	0 0 0	Vattana	"	21 0 0
Head	"	0 1 0	" Yams, white	"	0 0 8	Chowley	per phara	3 4 0
Liver and Heart	"	0 1 0	" red	"	0 0 8	Dall, Branch	"	4 0 0
Kidneys	"	0 4 0	Onions	"	0 0 8	" Surat	"	4 0 0
Feet	four	0 0 3	Ginger	"	0 0 6			
Suet	per lb.	0 4 0	DRY FRUITS OF SORTS.			UNBOILED RICE OF SORTS.		
MUTTON FOR NATIVES.			Plums, fine	per seer weight	0 8 0	Rice, Putney	per phara	2 4 0
First sort	10 lbs.	1 0 0	" coarse	"	0 7 6	" Sindicy, red	"	0 0 0
Second "	"	1 0 0	Currants, fine	"	0 6 0	" raw	"	2 0 0
Third "	"	1 0 0	" coarse	"	0 5 0	" red	"	1 12 0
KID, SMALL.			Prunes, new	"	0 1 6	BEATEN RICE OF SORTS.		
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	" old	"	0 1 0	Rice, Jerasaul	1st sort, per phara	3 8 0
"	" 2nd "	1 0 0	Almonds, sweet	"	0 1 3	"	" 2nd "	3 4 0
"	" 3rd "	1 0 0	" bitter	"	0 2 0	" Vergole	1st "	2 12 0
Fore Quarter	1st "	5 "				"	" 2nd "	2 8 0
"	" 2nd "	6 "				" Sindicy rata	"	0 0 0
"	" 3rd "	7 "				" Segundee	"	3 12 0
Head, Feet, Liver, and Heart	each	0 4 0				" Putney	"	2 8 0
KID, LARGE.						" raw	"	3 4 0
Hind Quarter	1st sort, 4 1/2 lbs.	1 0 0	BREAD, &c.			MANGALORE RICE OF SORTS.		
"	" 2nd "	1 0 0	A loaf, 1st sort	13 oz. each	0 1 4	Rice, unboiled	1st sort, per robin	3 0 0
"	" 3rd "	1 0 0	" 2nd "	"	0 1 0	"	" 2nd "	2 12 0
Fore Quarter	1st "	5 "	" brown	32 oz. "	0 1 0	"	" 1st "	2 8 0
"	" 2nd "	6 "	" Arrowroot, best	16 "	0 1 0	"	" 2nd "	3 4 0
"	" 3rd "	7 "	Flour, Wheat	per seer measure	0 3 4	BENGAL RICE OF SORTS.		
Head, Feet, Liver, and Heart	each	0 4 0	Rolong	"	0 3 4	Rice, unboiled	1st sort, per bag of 168 lbs.	7 0 0
LAMB, SMALL.			Sago, fine	weight	0 1 3	"	" 2nd "	0 8 0
Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1 0 0	" coarse	"	0 1 0	"	" 1st "	6 0 0
"	" 2nd "	1 0 0	Arrowroot, best	"	0 2 0	"	" 2nd "	5 8 0
"	" 3rd "	1 0 0	MILK AND BUTTER.			BHATT.		
Fore Quarter	1st "	5 "	Cows' Milk	per seer measure	0 1 4	Bhatt, Putney	per moora of 25 pharas	24 0 0
"	" 2nd "	6 "	" Butter	per cup of 2 oz.	0 1 2	"	" raw "	32 0 0
"	" 3rd "	7 "	Buffaloes' Milk	per seer measure	0 1 2	"	" red "	20 0 0
Head	"	1 0 0	" Butter	per cup of 2 oz.	0 1 2	SUNDRIES.		
LAMB, LARGE.						Saltpetre, Europe	per md. of 28 lbs.	2 8 0
Hind Quarter	1st sort, 5 lbs.	1 0 0				" Bengal	"	3 8 0
"	" 2nd "	1 0 0				" Rajapoor	"	2 8 0
"	" 3rd "	1 0 0				Pepper, black	1st sort, per seer weight	2 8 0
Fore Quarter	1st "	5 "				" white	"	0 8 0
"	" 2nd "	6 "				Garlick, large	"	0 0 0
"	" 3rd "	7 "				" small	"	0 0 8
PORK, FRESH AND SALT.						Cauphor	per lb.	0 8 0
Pork, fresh	10 lbs.	1 0 0				Salt, table	per seer measure	0 1 4
Pig Roasting, large size	each	1 4 0				" common, white	per pylee	0 1 2
" small	"	1 0 0				" black	"	0 1 0
Pig's Head	20 lbs.	1 0 0						
Sausages	5 "	1 0 0						

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold.—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.
A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold.—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy,

Bombay, Monday, 16th October 1854.

J. WATSON, Clerk of the Markets.

POST OFFICE NOTICES.**OVERLAND MAIL.**

The Overland Mail, *via* Marseilles, and *via* Southampton, per Honorable Company's Steamer "VICTORIA," will be closed on SATURDAY the 28th instant, at 6 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open, until 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom directed *via* Marseilles cannot be prepaid in this country.

CHINA MAIL.

Mails for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, and MAURITIUS, per P. & O. Co.'s Steamer "CHUSAN," will be closed on TUESDAY the 31st instant, at 6 o'clock P. M.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "BOMBAY," will be closed on the 24th instant, or 12 hours after the arrival of the Overland Mail.

Bombay, General Post Office, 18th October 1854.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

The regular MONTHLY OVERLAND MAILS, *via* Marseilles and Southampton, will be closed at this Office, during the ensuing fair Season (September to April inclusive), on the evening of the 28th of each month, except in January, when they will be closed on the 27th.

The MID-MONTHLY OVERLAND MAILS, *via* Marseilles and Southampton, will be closed, during the same period, on the evening of the 14th of each month, except in January, when they will be closed on the 13th.

Letters, &c. will be received for despatch by the Overland Mails up to 6 o'clock P. M. on the days specified, an After-Packet being kept open, for Bearing Letters only, on the usual terms, up to 7 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
15th August 1854.*

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the MAILS for TANNA, KHANDEISH, and the NORTH-WEST LINE will be CLOSED on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
5th September 1854.*

POSTAL NOTICE.

Till a supply of Stamps of the higher values is received, or till further notice, the public are informed that PREPAYMENT OF STEAM POSTAGE will continue to be taken at all Post Offices IN MONEY, as heretofore.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
10th October 1854.*

POSTAL NOTICE.

With the view of ensuring the quick delivery of letters, &c., RESIDENTS on the Island, CHANGING their PLACE of RESIDENCE, are requested to give early notice to the General Post Office.

DUNCAN DAVIDSON,

Deputy Post Master General.

*Bombay, General Post Office,
10th October 1854.*

POSTAL NOTICE.

The attention of Heads of Departments and all Public Functionaries is particularly requested to the subjoined Extract from the New Post Office Rules:—

"All Periodical Returns and Reports, and all Letters not of an important or confidential nature, are to be packed in covers open at each end.

"Letters on the Public Service, not intended to be permanently retained on record, are to be written on paper of the smallest size (compatible with clear and legible writing)."

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

*Bombay General Post Office,
11th October 1854.*

P A C K E T S .

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Victoria	Commander in Chief of the Indian Navy.	28th instant.	Suez	Aden.
Chusan	P. & O. Steam Navigation Company	1st proximo.	Hongkong	Galle, Penang, and
Bombay	Bombay Steam Navigation Company	12 hours after the arrival of the Overland Mail.	Kurrachee.	Singapore.
W. S. Lindsay	Messrs. Ritchie, Stuart, & Co.	Despatch	London.	
Patriarch	Do. do. do.	Ditto	Liverpool.	
Anna	William Nicol & Co.	Ditto	London.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

W. BLOWERS,

Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 18th October 1854.

Notification.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

The 29th September 1854.

It having been brought to the notice of the Most Noble the Governor General in Council that the names of several Officers have been inadvertently omitted from the Lists Nos. I. and II. annexed to the Rules for the Management of the Post Office Department, passed on the 12th August 1854, His Lordship in Council has been pleased to direct that the following Lists be published, in supersession of those previously printed.

By order of the Most Noble the Governor General in Council,

C. ALLEN,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

LIST No. I.

Parties authorised to send by post (without actual payment of postage) all letters, packets, or parcels, *bonâ fide* and exclusively on the public Service, the same to be certified on each letter in the form prescribed in Rule XXXVI. :—

Her Majesty's Principal Secretaries of State.
President and Secretaries of the Board of Control.
Chairman and Deputy Chairman of the East India Company.
Secretary, Deputy Secretary, and Assistant Secretary at the India House.
The Governor General.
The Governors of Bengal, Madras, and Bombay.
The Lieutenant Governors of Bengal and the North-Western Provinces.
The Governor of the Straits' Settlements.
Governors of the Foreign European Settlements in amity with Her Majesty.
Members of Council.
" of the Legislative Council.

Civil.

Accountant General or Deputy Accountant General.
Accountant.
Agents, Political, or to the Governor General.
Civil Auditor.
Clerk of the Legislative Council.
Collectors.
" Sub, Deputy, or Assistant, having special charge.
" and Deputy Collectors of Customs.
Commissioners and Deputy Commissioners.
Conservator of Forests, Bombay.
Consulting Engineer and Deputy ditto.
Director General of the Post Office in India.
Judges of the Sudder Courts, when on Circuit or Deputation only.
" Sessions and Zillah.
" Subordinate and Assistant, having special charge.
Magistrates.
" Joint, Deputy, and Assistant, having special charge.
Members of Boards and Commissions, when on Circuit or Deputation only.
Mint Masters.
Opium Agents and Deputies.
Post Masters General.
Post Masters.
Private Secretary to Governor General, or to Governor, or to Lieutenant Governor of any Presidency.
Registers of Sudder Courts.
Resident Councillors in the Straits' Settlements.
Residents at Foreign Courts.
Assistants having separate and special charges.
Remembrancer of Legal Affairs.
Salt Agents.
Secretaries to Government.
" Under, Deputy, and Assistant.
" to all Boards, Commissions, and Committees appointed by Government.
Sub-Treasurer.
Superintendent or Chief Magistrate of Police.
" of the Government Lithographic Press.
" of Stamps.
" of Stationery.
" for Suppression of Thuggee, and Assistants, having special charge.
" of Electric Telegraphs.
Visitor General of Schools.

Ecclesiastical.

Bishops of Calcutta, Madras, and Bombay.
Archdeacons of Calcutta, Madras, and Bombay.
Registrars to the Archdeacons.
Secretaries to the Bishops of Calcutta, Madras, and Bombay.

Marine.

Commander-in-Chief of Her Majesty's Naval Forces.
" " of the Indian Navy.
Secretary to Her Majesty's Naval Commander-in-Chief.
" to the Marine Board.
Superintendent of Marine.

Medical.

Apothecary to the Company, or Medical Storekeeper.
Inspector, and Deputy Inspector General of Her Majesty's Hospitals.
Superintending Surgeon.

Military.

Commander-in-Chief of the Army in India.
" " at Madras and Bombay.
Adjutants General, Deputies, Assistants, and Deputy Assistants.
Agents for Army Clothing.
Auditor General.
Brigadiers.
Commandants of Forces or Stations.
Commanding Officers of Corps or Detachments.
Commissary General, and Deputy.
Commissariat Senior Executive Officer at the Presidency or at Out-Stations.
Commissaries of Ordnance, and Deputies, being Commissioned Officers.
Director of Artillery Depôt of Instruction.
Engineers, Chief.
" Civil, or Executive.
" Superintending.
Fort or Town Major.
General Officers on the Staff.
Judge Advocates General, and Deputies of Divisions.
Pay Masters, and Deputy Pay Masters.
Quarter Masters General, Deputies, Assistants, and Deputy Assistants.
Secretary, Military, to Governor General, or Governor.
" to Commander-in-Chief.
" to all Boards, Commissions, and Committees appointed by Government.
Superintendent of Canals and Bridges.
" of Family Payments and Pension.
" of Gun Carriages.
" of Gunpowder.
" of Roads.
" of Stud.
" of Trigonometrical and other Surveys.
Surveyor General, Deputy, and Commissioned Assistants.

LIST No. II.

Parties authorised to send letters and official *Gazettes*, *bonâ fide* and *exclusively* on the public Service, relating to the business of their respective Departments, without actual payment of postage, but only to the authorities hereinafter named:—

Accountant to Chief Engineers	To Superintending, Executive, Assistant Executive, and Civil Engineers.
Accountants, Uncovenanted Assistants to	To any Officer in charge of a Treasury.
Chaplains at Out-Stations	To the Bishop, Archdeacon, and Ecclesiastical Registrar.
" (Domestic) to the Bishops	To the Bishop.
Civil Officers, Subordinate, Judicial, Revenue, Police, Engineer, and other.	To the Authorities with whom they may have to correspond on Public Service, within their respective Districts.
Commanders of Government Steam Vessels, and Pilots....	To the Commander-in-Chief of the Indian Navy, Master Attendant, or Secretary to the Marine Board. This privilege extends only to Shipping Reports, superscribed as such, and sent either open or in covers open at both ends.
Controller of Government Steam Vessels.	To Authorities at Diamond Harbour, Kedgerce, and Stations down the River, and to Steam Agents.
Deputy Superintendents of Electric Telegraphs	To the Superintendent and Officers of the Department.
Assistants in the Telegraph Department	To their immediate superior.
Master Attendant, Calcutta	To Authorities at Diamond Harbour, Kedgerce, and Stations down the River.
Medical Officers attached to Regiments, Stations, or Depôts, and Garrison Surgeons.	To Superintending Surgeons of their several Divisions.
Patrolling Officers of Customs	To their immediate superior, or to the nearest Magistrate.
Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens	Within their respective Districts, and to their immediate superior.
Registers of the Offices of the Secretaries to Government	To all Officers corresponding with the Government, in their respective Departments.
Revenue and other Surveyors	To Surveyor General, Deputy Surveyor General, Collector of the District, or Paymaster of the Division.
Steam Agents	To the Controller of Government Steamers, and to each other (their communications being sent in covers open at each end).
Superintendent of Government Gazette Press	Official <i>Gazettes</i> to public Officers authorised to receive the same.
Superintendent of Salt Chowkies.	Within their respective Districts, and to their immediate superior.
Tide Waiters	To Collector of Customs. This privilege extends only to Tide Waiters' Reports, superscribed as such.

Vaccinators	To their immediate superior.
Warrant and Non-Commissioned Officers of the Commissariat Department in charge of public Cattle, when absent from Stations only.	To their immediate superior, or to the Quarter Master General, or Assistant or Deputy Assistant Quarter Master General.
Warrant and Non-Commissioned Officers of the Ordnance Department in charge of Stores, when absent from Stations only.	To their immediate superior, or to the Secretary to the Military Board.
Warrant and Non-Commissioned Officers of the Department of Public Works, when detached on such works	To their immediate superiors.

N. B.—The privilege of sending letters by post, without actual payment of postage, extends only to letters exclusively on the public Service, and all public officers are prohibited from sending on service, letters relating to the private concerns of individuals, though they may be in reply to communications addressed to them in their official capacity. Such letters must either be pre-paid by stamps, or sent bearing postage.

All periodical returns and reports, and all letters not of an important or confidential nature, are to be packed in covers open at each end.

Letters on the public Service, not intended to be permanently retained on record, are to be written on paper of the smallest size (compatible with clear and legible writing).

C. ALLEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Notice.

(Published in the Calcutta Government Gazette of the 7th October 1854.)

The attention of the public is drawn to Section XIX. of the Post Office Act, which directs that no Letter or Newspaper shall be despatched by Her Majesty's Mails or otherwise to any place beyond the Territories of the East India Company unless the full amount of Indian Postage has been pre-paid by a Stamp or Stamps. If such Letters are posted, they are to be treated as unclaimed Letters. It must also be observed, that when, according to the instructions received from Her Majesty's Post Master General, pre-payment is ordered of the Steam Postage on Letters for despatch by Her Majesty's Contract Mail Steamers, such Letters cannot be despatched unless the proper amount of Postage is pre-paid by Stamps.

The annexed Table gives full information regarding the rates of Steam Postage and the places to which pre-payment is optional or otherwise; by attention to it, all risk of inconvenience will be obviated. It must be remembered that Post Masters have no discretion allowed them: they must act according to the Rules prescribed.

Letters, &c. per P. and O. Company's Contract Mail Steamer.

Names of Places.	Route.	Letters.	Newspapers and Prices Current.	Rate of Postage on Letters.
Great Britain	Via Marseilles	Cannot be pre-paid	Free of any charge.	One
Ditto	Via Southampton	Can be pre-paid by Stamps or sent Bearing, at the option of the sender		
United States		Cannot be pre-paid		
Canada		Ditto		
France	}	Must be pre-paid by Stamps		
Trieste or Austria				
Malta				
Gibraltar				
Alexandria				
Cairo				
Suez				
Places in Egypt	Via Marseilles or Trieste	Must be pre-paid by Stamps	Newspapers free; Prices Current must be pre-paid by money at 9 pie each. More than one paper cannot be sent under each cover. 1 ounce 0 8 0 1 ditto 1 0 0 2 ditto 2 0 0 And so on, adding one Rupee for every ounce or fraction of an ounce. Rupee and one copper pie are nearly equal in weight to half an ounce.	
Foreign Europe				
Ditto ditto	Via Southampton	Cannot be pre-paid		
China	Via Galle	Must be pre-paid by Stamps		
Manilla				
Batavia				
Australian Colony				
Bourbon				
Mauritius, or to places which do not form a portion of the Honorable East India Company's Territories				
Madras	Via Galle	Can be pre-paid or sent Bearing, at the option of the sender		
Ceylon				
Penang				
Singapore				
Malacca				
Aden				

Letters to any place within the East India Company's Territories, forwarded by Government Steamer, are liable to Indian rates of Postage, which can be pre-paid or not, at the option of the sender, but on Letters to any place not within the East India Company's Territories, if for despatch by private Ship or Steamer, the Indian rate of Postage must be pre-paid.

H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 14th October 1854.

No. 647 of 1854.—The following promotions are made :—

12th Regiment Native Infantry.

Date of Rank.

Lieutenant W. F. Holbrow to be Captain, and Ensign F. T. Cornwall to be Lieutenant, }
in succession to Brown, retired. } 1st October 1854.

No. 648 of 1854.—The following appointments are made in the Department of Public Works :—

Date of Rank.

Serjeant Samuel Goddard, of the Corps of Sappers and Miners, is transferred to the }
Town Major's Non-Effective List, and appointed a Supernumerary Sub-Assistant } 28th August 1854.
Overseer }
Serjeant William H. Detheridge, of the Corps of Sappers and Miners, is transferred to the }
Town Major's Non-Effective List, and appointed a Supernumerary Sub-Assistant } 9th September 1854.
Overseer }

No. 649 of 1854.—The Rank of the undermentioned Assistant Surgeons having been received from the Honorable the Court of Directors, Commissions are assigned to them from the dates specified opposite their respective names :—

Medical Establishment.

Date of Rank.

1. Assistant Surgeon John Bye Silver	20th June 1854.
2. Assistant Surgeon William Peyton Partridge	3rd July „
3. Assistant Surgeon Heaton Lloyd Williams, M.D.	21st „ „
4. Assistant Surgeon Frederick Trestrail Bond	20th Aug. „

No. 650 of 1854.—The following promotion is made :—

27th Regiment N. I.

Date of Rank.

Ensign C. F. Boulton to be Lieutenant, vice Carruthers, deceased 22nd September 1854.

No. 651 of 1854.—The undermentioned Documents will be forwarded to the Honorable the Court of Directors by the next Overland Mail :—

1. Supplementary General Roll, for the Quarter ending 31st July 1854, of Family Remittances of Commissioned Officers of Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 83rd Regiment of Foot.
2. Supplementary General Roll, for the Quarter ending 31st July 1854, of Remittances of Commissioned and Warrant Officers of the Honorable Company's Service.

No. 652 of 1854.—Private Joseph Curtin, of the 2nd European Regt. L. I., is allowed his discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Article 46, Section XXI. of Jameson's Code.

No. 653 of 1854.—Captain J. M. Taylor, of the 2nd Regt. L. C., is allowed leave of absence from the 1st October to the 10th November next, to proceed to Jaulnah, on private affairs, under the new Furlough Regulations.

Bombay Castle, 16th October 1854.

No. 654 of 1854.—The following Cadets for the Infantry are permanently posted to Regiments to fill existing vacancies, and dates of Commissions are assigned to them as follows :—

		<i>Rank as Ensign in the</i>		<i>To what Regiment appointed.</i>
		<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>	
Not arrived.	1. Charles Wallace Beville	1st October 1854.	3rd July 1854.	12th Regt. N. I.
	2. Spencer Rimington	Ditto	20th Ditto	27th „
Not arrived.	3. Edward Cotgrave Parr Willoughby..	Ditto	21st Ditto	14th „
	4. George Graham Howe Fulton	Ditto	4th Aug. 1854.	7th „

Bombay Castle, 17th October 1854.

No. 655 of 1854.—Major G. Pope, Acting Commissary General, is allowed leave of absence for 30 days, from the date of departure from the Presidency, to proceed to Mahableschwur, on private affairs; his duties being conducted on his responsibility, during his absence, by the Officer in charge of the executive Commissariat Office at the Presidency.

No. 656 of 1854.—The services of Colonel James Outram, C.B., are placed at the disposal of the Government of India.

No. 657 of 1854.—The following Orders are confirmed :—

Dated 12th September 1854.—By Lieutenant Colonel Green, C.B., appointing Captain Laurie, of the 21st Regt. N. I., to act as 1st Class Commissariat Agent and Superintendent of Bazars at Neemuch, during the indisposition of Lieutenant Goodwin, or until further orders.

Dated 18th September 1854.—By Major Heath, appointing Ensign Danvers, Acting Interpreter to the 5th Regt. N. L. I., to act also as Quarter Master to the Corps, from that date until further orders.

Dated 30th September 1854.—By Brigadier General Schuler, appointing Lieutenant W. Scott, of the 13th Regt. N. I., attached to the Drill Details at Poona, on the departure of Lieutenant Thatcher, to act as Brigade Major at that Station, until the arrival of Captain Wood, or until further orders.

Bombay Castle, 18th October 1854.

No. 658 of 1854.—The services of Captain Remington, of the 15th Regt. N. I., Deputy Judge Advocate General, are placed temporarily at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 659 of 1854.—Lieutenant P. D. Marett, of the Regiment of Artillery, is allowed a furlough to Europe, for three years, on Medical certificate, under the old Regulations.

No. 660 of 1854.—Lieutenant H. Y. Beale, of the 12th Regt. N. I., is allowed a furlough to Europe, for three years, on private affairs, under the old Furlough Regulations.

No. 661 of 1854.—Assistant Apothecary Nugent Sullivan is relieved from duty in the Indian Navy, and his services are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Acting Assistant Apothecary Manoel Rodrigues, general duty, Poona, is transferred for service in the Indian Navy.

No. 662 of 1854.—Adverting to G. G. O. No. 556, dated the 19th August last, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct that the Medical superintendence of the Troops in Cutch be transferred from the Scinde to the Northern Division.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th October 1854.

No. 148 of 1854.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

By Rear Admiral Sir Henry J. Leake, K.H., R. N., Commander in Chief of the Indian Navy.

Mr. Howes, Acting Master, of the "Semiramis," to be Store Accountant of that vessel, on the 25th June 1854.

Mr. A. J. Clarke, Midshipman, of the "Semiramis," to reside on shore for the benefit of his health, on the 8th September 1854.

Lieutenant Fraser, of the "Hastings," to be Store Accountant of that vessel, on the 12th September 1854.

Lieutenant Peavor, of the "Moozuffer," proceeding on duty from Rangoon to Promé, to be accommodated on board the Steam-vessel "Indus," at the Commander's Mess, from 20th to 24th March 1853.

Mr. Barker, Purser, of the "Ferooz," to the "Assaye," from the 16th September 1854.

Mr. Ingle, Acting Purser, of the "Semiramis," to the "Ferooz," from the 16th September 1854.

Bombay Castle, 14th October 1854.

No. 149 of 1854.—Mr. F. S. Taylor, Mate, is allowed a furlough to Europe for one year, on Medical certificate.

No. 150 of 1854.—Messrs. Francis Handley and Arthur DeBelin, having served the prescribed period, and passed the required Examination, are promoted to the rank of Mate, from the 27th April 1854.

Bombay Castle, 16th October 1854.

No. 151 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following Table of the Rates at which Eighthths and Savings on the Provisions of the Honorable Company's Vessels of War will be paid, from and after the 1st August 1854:—

Table of Rates at which Eighthths and Savings on Provisions of the Honorable Company's Vessels of War will be paid, from and after the 1st August 1854.

Description of Article.	Amount.			Per
	Rs.	a.	p.	
Beer { In Quart Bottles	5	0	8	Dozen.
{ In Pint "	3	1	11	"
Biscuit	0	2	8	lb.
Coffee, Bourbon, 2nd sort	0	2	10	"
Dholl, Broach, "	0	0	5	"
Fish, Salt { Large }	0	0	8	"
{ Small }	0	1	0	"
Flour	0	3	5	"
Ghee, Kurrachee, 1st sort	0	1	3	"
Raisins	0	0	5	"
Rice, Mangalore, 1st sort	0	3	7	"
Salt Meat { Beef }	0	13	8	Imp. Gal.
{ Pork }	0	1	6	lb.
*Spirits, 24 Degrees under London Proof	0	9	3	"
Sugar, Bengal, 2nd sort				
Tea { Black, Coarse }				
{ Green, }				

N. B.—All Provision Accounts of the Indian Navy are to be made up to the 31st July 1854, to which date the Allowances will be made at the old rates.

No. 152 of 1854.—Mr. Arthur William Stiffe, having served the prescribed period, and passed the required Examination, is promoted to the rank of Mate, from the 22nd May 1854.

No. 153 of 1854.—Mr. J. E. Pryce, 2nd Assistant to the Master Attendant, is allowed leave to proceed to Mahableshwur, and to be absent until the 31st instant, on Medical certificate.

Bombay Castle, 17th October 1854.

No. 154 of 1854.—Mr. Robert Williams, 1st Class Engineer, returned to his duty on the 6th instant, by the Steam-vessel "Ajdahe," with the permission of the Honorable the Court of Directors.

No. 155 of 1854.—Mr. H. Burn, Midshipman, is allowed an extension of leave, until the 15th instant, to remain at Poona, on Medical certificate.

No. 156 of 1854.—Lieutenant Robert Barker returned to his duty, with the permission of the Honorable the Court of Directors, on the 8th instant, by the Ship "W. S. Lindsay."

Bombay Castle, 18th October 1854.

No. 157 of 1854.—With reference to the General Order No. 129, dated the 28th of August last, Mr. E. A. S. Miguon, having furnished the Certificates required by the Regulations, is admitted as a Captain's Clerk on the permanent Establishment of the Indian Navy.

No. 158 of 1854.—The leave granted to Assistant Surgeon Thorold in G. G. O. No. 119, of the 12th August last, to proceed to Kurrachee, on private affairs, is extended from the 11th to the 26th September, to enable him to rejoin.

No. 159 of 1854.—Lieutenant H. W. Etheridge returned to his duty, with the permission of the Honorable the Court of Directors, on the 5th instant, by the Ship "Monarch."

No. 160 of 1854.—Assistant Apothecary Nugent Sullivan is relieved from duty in the Indian Navy, and his services are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Acting Assistant Apothecary Manoel Rodrigues, general duty, Poona, is transferred for service in the Indian Navy.

No. 161 of 1854.—Mr. John Freeman, Acting Master, is allowed leave of absence, from the 9th October to the 9th November next, to proceed to the Mahableshwur Hills, on Medical certificate.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 13th October 1854.

Lieutenant Colonel W. M. Coghillan, of the Regiment of Artillery, is appointed to act as Political Resident and Commandant at Aden, during the absence of Colonel James Outram, C.B., or until further orders.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th October 1854.

Mr. P. W. LeGeyt, Judge and Session Judge of Poona, and Agent for Sirdars, resumed charge of the Adawlut and Agency of Sirdars, from Mr. Leighton, on the 6th instant.

Mr. C. H. Cameron, Assistant Judge and Session Judge of the Konkun, is allowed leave of absence for two days, the 3rd and 4th instant, under Section XIV. of the new Absentee Regulations, to proceed to Bombay, on urgent private affairs.

Captain C. F. Grant, Superintendent of Police at Ahmedabad, delivered over charge of his office to the First Assistant Magistrate, Mr. Ritchie, on the 6th instant.

Lieutenant F. Schneider, Acting Assistant General Superintendent of the operations for the suppression of Thuggee and Dacoity, assumed charge of his duties on the 12th instant.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 13th October 1854.

Mr. E. C. Jones, Collector of Poona, is permitted to proceed into the Districts of his Collectorate on duty, as soon as the season opens.

Erratum.

In the Government Notification of the 26th ultimo, at page 1595 of the *Government Gazette* of the 28th idem, granting one month's leave of absence to Lieutenant W. C. Lester, Deputy Collector, Shikarpoor, for "16th" read "6th" instant.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

Bombay Castle, 14th October 1854.

Mr. N. Beyts to be a Supernumerary Assistant to the Superintendent of the Revenue Survey and Assessment, Guzerat.

Mr. R. H. Showell, Deputy Collector of Tanna, has been allowed an extension, for sixteen days, of the leave of absence granted him under date 23rd August last.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. E. GOLDSMID, *Offg. Chief Secretary.*

Bombay Castle, 18th October 1854.

The leave of absence for one week granted to Captain W. C. Parr, Second Assistant to the Commissioner at Sattara, under date the 30th August last, has been cancelled, at his own request.

Captain C. Hodgkinson, Deputy Collector of Hydrabad in Scinde, has been allowed an extension, from the 10th to the 31st instant, under Section XII. of the Absentee Regulations, of the leave of absence granted to him on the 26th ultimo.

Lieutenant W. C. Lester, Deputy Collector, Shikarpoor, has been allowed an extension, from the 6th to the 20th instant, under Section XII. of the Absentee Regulations, of the leave of absence granted to him under date the 26th ultimo.

Captain R. Gordon, Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Guzerat, has been allowed an extension, for ten days, of the leave of absence granted to him on the 14th instant, under Section XII. of the Absentee Rules.

Mr. C. G. Kemball, Second Assistant to the Collector of Ahmednuggur, has been placed in permanent charge of the Talookas of Ankolla, Sungunnair, and Patoda; and Mr. J. L. Warden has been placed in permanent charge of Rahoore and Neywassa.

Mr. W. Sandwith, Assistant to the Collector of Surat, has been allowed an extension, till the 15th December next, of the leave of absence granted him on the 1st ultimo, to proceed to Mahableshtar, on Medical certificate.

Mr. C. J. Davies, Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium, has been allowed leave of absence for one month, under Section XI. of the Absentee Regulations, on account of urgent private affairs.

Rao Bahadoor Venaik Krishna, District Deputy Collector and Magistrate, Poona, has been allowed a further extension, for three weeks, of the leave of absence granted to him on the 19th July last.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

Bombay Castle, 13th October 1854.

Mr. J. M. Erskine assumed charge of his appointment as First Assistant to the Accountant General on the 7th instant.

Bombay Castle, 18th October 1854.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased, under the provisions of Section XI. of Act III. of 1840, to appoint Mr. C. E. F. Tytler to act as a Government Director of the Bank of Bombay, during the absence of Mr. Goldsmid from the Presidency.

Mr. C. E. F. Tytler to act as a Member of the Mint Committee, during the absence of Mr. Goldsmid from the Presidency.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th October 1854.

Assistant Surgeon Wyllie, Civil Surgeon of Ahmednuggur, has been allowed leave of absence for one month from the 1st instant, to proceed to Bombay, on sick certificate.

Bombay Castle, 13th October 1854.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to confirm an Order by Lieutenant Colonel Borradaile, Commanding Mhow, appointing Lieutenant W. Mitchell, of the 22nd Regiment M. N. I., to the charge of the Post Office at that Station.

Bombay Castle, 14th October 1854.

Lieutenant P. W. Bannerman, 10th Regt. N. I., is appointed a Second Class Assistant in the Road and Tank Department.

Assistant Surgeon T. B. Larkins, Civil Surgeon, Ahmedabad, is allowed leave of absence for one month from the 6th November next, to proceed to the Presidency, on private affairs; his duties during his absence being performed by Assistant Surgeon R. Nicholson, of the Guzerat Horse.

The leave of absence granted to Mr. J. F. Hore, Administrator General, on the 12th ultimo, to have effect from the 12th instead of the 7th instant.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

Bombay Castle, 16th October 1854.

Mr. H. E. Goldsmid, Officiating Chief Secretary, to accompany the Right Honorable the Governor to the Mahabeshwur Hills, as Secretary in charge of all Departments, Civil, Military, and Marine; Mr. C. E. F. Tytler, Officiating Secretary in the General Department, to conduct the duties at the Presidency of the Revenue and Financial Departments.

The duties of the Separate Department to be conducted by Mr. H. L. Anderson, Secretary in the Political, Secret, and Judicial Departments.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. E. GOLDSMID, *Offg. Chief Secretary.*

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th October 1854.

The Reverend Mr. Fletcher, Senior Chaplain of Kurrachee, has been allowed to proceed, during the ensuing cold season, on a tour of visitation to the Stations in Upper Scinde.

The Reverend G. L. Allen, Chaplain of Deesa, has been allowed leave of absence, on private affairs, for one month from the 15th proximo, in conformity with Section XXV. (amended) of the Civil Absentee Regulations.

The Reverend G. Morison, Chaplain of Neemuch, has been allowed leave of absence, on private affairs, for one month from the 10th proximo, in conformity with Section XXV. (amended) of the Civil Absentee Regulations.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have made the following appointment :—

Azum Krishnarow Wittojee to be Moonsiff in the Surat Zillah.

By Order of the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON, Registrar.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 18th October 1854.

Interpretation on Clause 1st, Section XXXVIII. of Regulation XIII. of 1827.

On a Case coming before the Court, it was determined that Written Defences may be recorded in a Criminal Trial.

In re GUNNOJEE WULUD DOORGAJEE and three others.

By the Sudder Foujdaree Adawlut,
M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Foujdaree Adawlut,
20th Sept. 1854.

GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850 that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the Government Gazette of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes, or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the City of Poona, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning roads, drains, and tanks, and for improving the said Town, and preventing any nuisances arising therein; Notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said City of Poona are hereby informed, that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the City of Poona, for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly, before E. C. JONES, Esq., the Collector and Magistrate of Poona, at any time during

the usual Office hours, within two months from this date.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER,
Officiating Secretary to Government.
Bombay Castle, 18th October 1854.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 13th July last, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of Ahmednuggur, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of Ahmednuggur, from the 1st proximo, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect :—

President (ex officio),
The Magistrate.

Krishnajee Wassoodoo, Mamlutdar of Nuggur.
Bhugwantrow Madhowrow Deshmook.
Succeram Pandoorung Deshpundy.
Christhanej Narayan Dharweker.
Shao Ooderam Dange.
Hunmuntmull Moteechund.
Hindoomull Roopchand.
Vishnoodas Dwarkadass.
Cowassjee Cursetjee.
Noorodeen wulud Kooshunjee Bhowree.
Cazee Nooredeen wulud Nowajees Alli.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER,
Offg. Secretary to Government.

Bombay Castle, 18th October 1854.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

Girdhur Nurseo, 4th Class Mamlutdar of Kode, in the Dharwar Zillah, to be 3rd Class Mamlutdar of Sumpgaum, in the Belgaum Collectorate.

H. REEVES,

Acting Revenue Commissioner, S. D.

Poona, Revenue Commissioner's Office,
13th October 1854.

NOTICE TO MARINERS.

MARINE DEPARTMENT.

With reference to the Notice published under date the 11th instant, it is hereby notified that the LIGHTS at TELLICHERRY have been exhibited again.

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government,

Bombay Castle, 17th October 1854.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Semiramis	14th instant	Aden.
Victoria	14th do.	Kurrachee.
Singapore	16th do.	Hongkong.

Bombay, General Post Office, 18th October 1854.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of—

Two (2) Native Convicts to Singapore;
Eleven (11) Native Convicts to Penang; and of
Forty-six (46) Native Convicts, and Nine (9)
Time-expired Convicts, to Malacca.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
17th October 1854.

Notice

Is hereby given, that the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK and COUNTRY LIQUOR and INTOXICATING DRUGS (Ganja, Opium, and Khushkus,) to the Troops and Camp Followers at Malligaum, for one year, from 1st February 1855 to 31st January 1856, will be put up to competition at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, at 12 o'clock (noon) on Tuesday the 5th December 1854.

2. Verbal offers for the contracts will be received by the above-named Officer on the date and hour specified in the preceding paragraph; and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposit, will also be received by the Commissary General of the Army at Bombay, on the same date and hour.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees (80) eighty for the Liquor, and Rupees (20) twenty for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexceptionable Securities will also be required from the highest bidders, to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

4. The Troops composing the Malligaum Brigade are—

	Strength.
Detachment of Artillery	34
One Regiment N. I.	833
Camp Followers	1901

But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time; and the amount of the monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving in or departing from the Cantonment, unless the strength of such Details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements; the departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

5. The conditions of the contracts shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by superior authority.

6. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performance of their contract, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment as his or their personal security for the due execution of the agreement; this is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contract.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever the Brigadier commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

E. A. GUERIN, Major,
Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office,
Malligaum, 16th October 1854.

जाहिरनामा

तमाम लोकांस कळावयाकरितां लिहिला जातो ऐसाजे वेवडा दारू रेख व ताडी गांज्या अफू व खसखस यांचा मक्ता छावणी मालेगांव येथील लष्करास व छावणीतील राहाणार लोकांस विकण्याकरितां यावयाचा तो (एक वर्ष) बारा महिन्याचा सुरू तारीख १ माहे फेब्रुवारी सन १८५५ पासून तारीख ३१ माहे ज्येनेवारी सन १८५६ पावेतो सपरिनेटेंडेंट बाजार व पोलीस मास्तर छावणी मालेगांव याचे हाफिसांत तारीख ५ माहे दिसेंबर सन १८५४ मगळवारी दिवसा १२ वाजतां लिलाव होऊन विकला जाईल.

२. वर लिहिले मख्याविषयीं मुखजबानी अर्ज सदहू नेमिले तारीखेस व घटकेत बाजार मास्तर साहेब घेतिल आणि त्याच दिवशीं व घटकेत मुंबईत कमिसरी जनराल साहेब टेंडर म्हणजे बंद केलेला अर्ज अमानतीचे ऐवजामुद्धा घेतिल.

३. जो कोणी मख्याविषयीं मुखजबानीचा सवाल करील अगर टेंडर देईल त्याणी अगाऊ ठेवणी बदल रुपये कंपनी शिक्का दारूचे मख्याबदल ८० व गांज्या अफू खसखस बदल २० दिल्याखेरीज त्याचा मुखजबानीचा सवाल न एकतां टेंडर घेतला जाणार नाही ज्यास मक्ता मिळाला त्याणी मख्याचे पट सई करण्यास विलंब लाविल अथवा हरयेक बाहाणा दाखवून ना कुल जाईल त्याचे ठेवणीचे रुपये देडांत वेतले जातील जो सर्वाहून अधिकास वोलून मक्ता घेईल त्याणी दोन जामीन चांगले आवृद्धार सरकार पसंत मख्याचे निभावणी व पुरे करण्याविषयीं दिव्हे पाहिजेत.

४. छावणी मालेगांव येथील राहाणार लष्कर येणे प्रमाणे.

डिटाचमेंट गोलंदास	३४
एक काळी रेजिमेंट पायदळ	८३३
कापांतील राहाणार लोक	१९०१

परंतु मख्याचें लिलाव होण्याचे दिवशीं जे लष्करी लोक हजर असतील त्यांजवर मक्ता विकला जाईल लिलावाचे समर्थी मक्ते घेणार लोकांस जाहीर करण्यांत येईल आणि जे लष्करी लोक छावणींत येतील किंवा बाहेर जातील त्या बदल कांहीं दर महिन्याचे मख्याचे ऐवजांतून चवथाई लोक झाल्याशिवाय कम जास्त होणार नाही व असे खास समजावें कीं 'कापांतील राहाणार लोक यांत कांहीं फेरफार झाल्यास दर महिन्याचे ऐवजांतून सूट कांहीं मिळणार नाही वर सांगितल्याप्रमाणे जर लष्करी लोक छावणींतून बाहेर गेल्यास मात्र दावा केल्यास वाद मिळेल.

५. मक्ते सरकारांत कुल झाल्याशिवाय कायम झाले असें समजुं नये.

६. ज्याचा मक्ता सरकारांत कुल होऊन येईल त्याणी आपला मक्ता चालविण्याविषयीं एक महिन्याचा ऐवज जो मख्यास ठरला तो बाजार मास्तर साहेब याजपाशीं मक्ता कुलवाइती प्रमाणे पुरे करण्याविषयीं खुदच्या जामीनी व बदल ठेवणी ठेविली पाहिजे आणि मख्याबदल ऐवज दर महिन्याचे महिन्यास अगाऊ देणे लागेल.

७. मख्याचे रिवाजाची कलंबंदीची याद कोणास पाहा वयाची असेल त्याणी छावणी येथील बाजार मास्तर साहेब याचे हाफिसांत व कमिसरी जनराल साहेब याचे हाफिसांत सण व रविवार खेरीज करून दाहा वाजत्यापासून च्यार वाजे तो पावेतो पाहावयास मिळेल.

८. गोरे सोजर यांस दारू न कळतां विकतात असे ब्रीगीडीयर कमांडिंग साहेब यांस मालम झाल्यास त्याचा अटकाव करण्याविषयीं चौकीदार ठेवण्याविशीं हुकूम करतील तर त्याचा पगार मक्तेदार यास देणे लागेल.

९. ज्याची अर्जी ना कुल होईल त्याची सवब सांगितली जाणार नाही जाणिजे.

तारीख १६ अक्टोबर सन १८५४.

Issued July 1854.

Second Appendix to "Jameson's Code."

PRICE, Rs. 3.

Apply to the Bombay Education Society's Press.

Also,

"JAMESON'S CODE" of 1850, Price Rs. 12; and
FIRST APPENDIX to the Code, issued May 1852,
Price Rs. 3.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Wednesday next, the 25th instant, for the SUPPLY of the following ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

- 1 Maund Wire, Brass, Europe, 4-inch.
- 2 Coils of 120 Fathoms each, Rope, Europe, Bolt, of 2½-inch.
- 4 Coils of 120 ditto ditto ditto, of 1½-inch.
- 20 Cwt. Nails, Sheathing, Copper, Europe, of 1½-inch.
- 3 Compasses, Surveying, Prismatic.
- 18 Sets Scales, Marquois'.
- 1 Level, Spirit, with Telescope and Stand.
- 2 Cases Instruments, Mathematical, superior, of German Silver.
- 5 Cwt. Iron, Sheet, 4-inch thick.
- 12 Copies Phillip's Translation of Pharmacopoeia.
- 12 Needles, Grooved, for detecting Effusion.
- 40 Cwt. Iron, Round, English, of 1½-inch, best.
- 1 Skin Chamois Leather.
- 14 Sheaves, common, Europe, 6 by 1½-inch.
- 20 Cwt. Iron, Round, English, 3-inch.
- 20 Do. do. do. do. 4-inch.
- 12 Locks, Cupboard, Brass, Europe, Patent, 3-inch, with Screws.
- 3 Thermometers, common, small.
- 1 Scales, China, capable of weighing 200 or 250 Company's Rupees.
- 200 Cubic feet Timber, Cullum.
- 6 Basins, Wash-hand, Europe.
- 1 Lock, Pad, Brass, 2½ inches in diameter, with Patent Tumblers, Hasps, and Staple.
- 2 Mattresses, Hair, require new Canvas Covers, &c.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be

liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of both by this and the indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt, on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Comm'y. Genl.'s Office,
18th October 1854.

બહાર મખર.

એવું જ દેખીછે કે કેમરો જનરાલ શહે
બની આફ્રીકાનાં ચાલતા મહીનાની તારીખ
૨૫ ની અને આવતા બુધવારને દીને બપો
રનાં નીચેલ મેલો તથા એશીયાએ બીજા શાં
માં આવવાને વાશને બહાર લીલાં છ થાયે.

- ૧ મન પીતલનો તાર વેલાતી છે.
- ૨ કાંઈલય ૧૨૦ ફાદન એક એક દાર
કુ વેલાતી પોનાતન છે ચ બેલ
રના.
- ૪ કાંઈલય ૧૨૦ ફાદન એક એક દારકુ
વેલાતી દોડ છે ચ બેલરના.
- ૨૦ હંડરવેટ તાંબાનાં બીલા વેલાતી
શવા છે ચના.
- ૩ કંપાશીય શરવેઈંગ પરીશનાટીક.
- ૧૮ શેડ છે ચકેલ મારકુપીય.
- ૧ લેવેલ શપીરીટ કુરમીન અને શટાં
ડયાથે.
- ૨ કેશીય માથાનેટીકલ શુપીરીઅર જ
રમન શીલવરના.
- ૫ હંડરવેટ આઈરન લોહારાના શીત
બડા છે ચ.
- ૧૨ કાપી ફીલીપ ટરનમલેચન આક
પારના કોપીઆ.
- ૧૨ શાએ ડાકટરને શાં.
- ૪૦ હંડરવેટ વેલાતી લોહારે ગોલ શાં
શવા છે ચનુ.
- ૧ શકીન એમાએચના માનદાનું.
- ૧૪ શીવય કામન વેલાતી ૬ છે ચથી
દાર છે ચના.
- ૨૦ હંડરવેટ આરન રાઈડ પોના છે ચના.
- ૨૦ હંડરવેટ આરન રાઈડ છે ચના.
- ૧૨ ટાલા પીતલનાકયાટને વાશનેવેલતી
પેરેનટ ૩ છે ચના છે ચકુરે શાયે.
- ૩ થરનામીટર કામન નાહાલી.
- ૧ છે ચકેલ મોનાઈ ૨૦૦ થી તે ૨૫૦
કંપનીના રૂપીઆ તોલાએ તે.
- ૨૦૦ કીઝીયીક કુટ કલમનુ લાકર.
- ૬ વાશન વેલાતી હાથ ધોવાના.

૧ તાલુ પાડ પીતલનુ ૨૧૧ છે ચ ગેરા
૫નાં પેરેનટ રમનર હાથપશ
અને શરેપલ શાયે.

૨ માટરાશીય બાલની તેને કંનતાનનુ
કવર કરવાનુ છે એ વતરાગે ન
કરવાનુ હોય તે.

આએ આફ્રીકાનાં દરેજન (આદીતવાર
શીવાએ) કલાક ૧૦ થી તે ૫ શુધી અરન
કરેઆથી બપર લ મેલો શાંનાનનો નમુનો
દેખારીઆનાં આવશે તથા એ શીવાએ ન
કંઈ બીજા અખર જાઈએ તે પણ આવવાનાં
આવશે.

બુંબઈનો દેખીછે કે કેમરો જનરાલ
શહેબની હાફીય તારીખ ૧૮ નો
આકટોબર મને ૧૮૫૪ છે ચથી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying small boats, as may be required by the Commissariat Department at Vingorla, for embarking Troops, &c. at that Station, for two years and one month, commencing from 1st December 1854 to 31st December 1856, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain the list of prices; and such information relating thereto as they may require.

2. Sealed tenders for the contract will be received at this Office, and verbal offers at Vingorla, on Monday the 6th November next, at 12 o'clock. The sealed tenders or bidders will be required to mention or bid a per-centage above or below the prices exhibited in the list at which the supply will be made, as may be ordered by the Commissariat Agent; and if the same is not immediately supplied by the Contractor, the required Boats will be obtained and supplied by the Agent without delay, at the contractor's risk and cost; and in all such cases, 30 per cent. upon the amount of the expenses incurred, or a fine of Rupees 50, at the option of the Executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages, for each and every such breach of contract, it being understood that a simple instance of such omission or neglect constitutes a breach of contract, the same may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and if the contract be so cancelled, the cash deposit below-mentioned will be forfeited to Government.

3. Biddings for the contract will be in Company's Rupees. No person will be permitted to bid unless he previously deposits in this Office, or at Vingorla, in cash, the sum of Company's Rupees 100, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further sum of Company's Rupees 400, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. Any party whose offer is accepted will be

required to produce his sureties for the approval of the Civil or Cantonment authorities, as may be necessary, within (15) fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

5. Bills for Boats supplied under this contract must be preferred within one month from the date of supply, in default of which the contractor will forfeit the amount of his Bills, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

6. Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bill presented for payment by the contractor; if such retrenchments are eventually remitted, the amount will be refunded to him.

7. Persons who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, as provided for in the 3rd Clause of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless they produce a document from some person or persons of unexceptionable character, for the performance of the contract.

8. The annual outlay on the above contract is estimated at Company's Rupees 1,998-12-0.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. DUNSTERVILLE, Captain,
Depy. Assist. Commy. General, S. D. A.
*Commissariat Office, S. D. A.,
Belgaum, 30th September 1854.*

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854 ARRIVALS.

- 11th Oct.—Captain C. F. Grant, 3rd Regt. N. I., on Medical certificate, from Ahmedabad.
- 12th " Surgeon A. Gibson, Conservator of Forests, on duty, from the Deccan.
- " " Major W. Reynolds, Pension Pay Master, on leave, from Poona.
- 13th " Lieutenant Colonel W. M. Coghlan, Artillery, on duty, from Belgaum.
- " " Lieutenant V. S. Kemball, Artillery, on leave, from Belgaum.
- 14th " Lieutenant J. McNeill, 3rd European Regiment, on Medical certificate, from Poona.
- 15th " Assistant Surgeon H. P. Laurence, Garrison Surgeon, Surat, on leave, from Surat.
- " " Assistant Surgeon D. Wyllie, M.D., Civil Surgeon, on Medical certificate, from Ahmednuggur.
- 16th " Surgeon F. Harrison, Medical Staff, on Medical certificate, from Ahmedabad.
- " " Assistant Surgeon W. B. McEgan, M.D., 2nd Cavalry Hyderabad Contingent, on Medical certificate, from Aurangabad.
- 18th " Lieutenant R. E. F. Cotgrave, Engineers, on Medical certificate, from Shikarpore.
- " " Ensign E. L. Robertson, 2nd European L. I., on leave, from Kurrachee.

1854 DEPARTURES.

- 12th Oct.—Assistant Surgeon H. Roome, Artillery, to join, to Bhooj.
- " " Assistant Surgeon J. Lumsdaine, Indian Navy, on duty, to the Persian Gulf.
- " " Lieutenant R. Johnstone, 18th Regt. N. I., to join, to Belgaum.
- " " Lieutenant W. Creagh, 19th Regt. N. I., on duty, to Matheran.

- 12th Oct.—Ensign T. Obbard, 17th Madras N. I., to join, to Seetabuldee.
- " " Lieutenant W. B. Warren, 20th Regt. N. I., on duty, to Belgaum.
- " " Ensign T. J. Holland, 13th Regt. N. I., on Medical certificate, to Mahableschwur.
- 13th " Ensign H. K. Bushe, 15th Regt. N. I., to join, to Bhooj.
- " " Ensign J. H. Lloyd, 15th Regt. N. I., to join, to Bhooj.
- " " Lieutenant A. Giffard, 10th Regt. N. I., on Medical certificate, to Mahableschwur.
- " " 2nd Lieutenant H. C. B. Tanner, Artillery, to join, to Ahmednuggur.
- " " Assistant Surgeon F. T. Bond, 78th Highlanders, to join, to Poona.
- 14th " 2nd Lieutenant G. Twiss, Horse Artillery, on duty, to Kurrachee.
- " " Lieutenant A. Blunt, Horse Artillery, on duty, to Kurrachee.
- " " Captain E. C. Marston, Staff, to join, to Kurrachee.
- " " Lieutenant Colonel W. M. Coghlan, Political Resident and Commandant of Aden, on duty, to Aden.
- " " Lieutenant W. Briggs, 71st Bengal N. I., to join, to Noorpore.
- 16th " Ensign C. Jameson, 25th Regt. N. I., to join, to Ahmedabad.
- " " Major W. Reynolds, Staff, to join, to Poona.
- 17th " 2nd Lieutenant A. R. Hoskins, Artillery, on duty, to Mandavie.
- " " 2nd Lieutenant J. Ritchie, Artillery, on duty, to Baroda.
- 18th " Major G. Pope, Staff, on leave, to Mahableschwur.
- " " 2nd Lieutenant W. DeVitre, Horse Artillery, on duty, to Poona.
- " " 2nd Lieutenant W. H. Brydon, Artillery, to join, to Ahmednuggur.
- " " Lieutenant S. Scott, 2nd European L. I., to join, to Rutnagherry.

*Bombay, Town Major's Office,
18th October 1854.*

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854 ARRIVALS.

- 11th Oct.—Ship Ann, John R. Brown, from Madras 29th August.
- " " *Passenger*—Mrs. Brown.
- " " Steamer G. R. Clerk, from Dasgaum 11th instant.
- 13th " H. C. Steam Frigate Queen, J. W. Young, Esq., Commander, from Vingerla 12th instant.
- " " *Passengers*—Captain Coghlan, Artillery; H. E. Goldsmid, Esq.; Lieutenant Kemball, 1st Fusiliers, and 2 Children; Rev. W. Beynon; 1 Native and 3 Privates, 29th Regt. N. I.; 1 Private and 20 Recruits, 10th Regt. N. I.
- 15th " Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, from Surat 14th instant.
- 18th " Steamer Phlox, F. M. Ellis, from Surat 17th instant.
- " " *Passengers*—Mrs. Fenner; and 144 Natives.

1854 DEPARTURES.

- 9th Oct.—Barque Palatine, J. Parfitt, to Liverpool.
- " " *Passengers*—Major Brown, Lady, and child.
- " " Ship Ivanhoe, R. McNeill, to London.
- " " Steamer G. R. Clerk, to Dasgaum.
- 10th " H. C. Steamer Queen, J. W. Young, Esq., Commander, to Vingerla.
- 11th " Steamer G. R. Clerk, J. Clark, to Dasgaum.
- 12th " Ship Catherine, J. Moodie, to Liverpool.
- " " H. M. S. Juno, Captain S. G. Freemantle, R. N., to Trincomalee.
- 13th " Steamer Phlox, F. M. Ellis, to Surat.
- " " *Passengers*—Several Natives.
- " " H. C. Sloop of War Falkland, H. H. Hewett, Esq., Commander, to the Persian Gulf.

- 14th Oct.—Ship Foam, R. Findlay, to Liverpool.
 " " Steamer Victoria, F. Banks, to Kurrachee.
Passengers—Mr. McKenzie; Mr. Twiss; Lieutenant and Mrs. Briggs; Mr. A. Wilson; Lieutenant Blunt; Captain Marston; and 10 Deck.
 15th " H. C. Steamer Semiramis, J. Frushard, Esq., Commander, to Aden.
Passengers—Mrs. Reynolds, and 3 Children, with a European Servant; Captain F. E. Francis; D. Leighton, Esq.; A. Smith, Esq.; Charles Beke, Esq.; R. G. Jebb, Esq.; A. D. Norie, Esq.; and Captain H. F. Williams, 60th Rifles.
 " " Grab Brig Dadloy, Nacoda, to Singapore.
Passengers—Mr. John Stewart; Mr. J. Lawson; and 7 Natives.
 16th " P. and O. Co.'s Steamer Singapore, R. B. Baker, to Gallo, Penang, Singapore, and Hong-kong.
Passengers—Captain Stead; Mr. Heathcote; Captain Robson, P. and O. Co.'s Service; Mrs. Robson; and 8 Natives.
 " " Steamer G. R. Clerk, J. Clark, to Dasgaum.
Passengers—The Right Honorable the Governor and Party.
 17th " Ship Jamsetjee Jejeebhoy, G. Fitzmaurice, to Calcutta.
 " " Ship America, John Gardyne, to Liverpool.
Passengers—Lieutenant and Mrs. Carey, and Son.
 " " Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, to Surat.
Passengers—Several Natives.

A. K. CORFIELD,
 Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 18th October 1854.

CONTRACTS.—To BUILDERS AND CONTRACTORS.—Notice is hereby given, that Tenders will be received at the Colaba Company's Office, on or before the 1st proximo, for the raising of Walls of a Range of Warehouses, Roofing and removing the Slates, and substituting Tiles to the Roof; particulars of which can be obtained from the Secretary at Colaba.

The Estimates and Plans can be seen at the Office of the Colaba Company, and the Contractors will be required to enter into security for the completion of the same, which are to be performed according to Estimates.

The Directors of the Company will not consider themselves bound to accept the lowest tenders, without having due regard to the eligibility of the parties.

P. M. DASILVA,
 Secretary Colaba Company.

Bombay, Grant Buildings, No. 6,
 12th October 1854.

કંટરાકટ લેનારાઓ તથા બીલડરોને.—
 બહેરખયર આપવાનાં આવે છે ને કોલા
 બા કંપનીની વચારોનાં છાપરાની દીવાલો
 પાંધવાવીશે તથા છાપરા ઊપરની શહેરો
 કાઢાડોને તેના પદલાનો નહીઆ છાપરા
 ઊપર ધાલવાવીશેની અરજી તારીખ ૧
 નવેમ્બર શને ૧૮૫૪ ને હીને અગર તે તા
 રીખની પહેલાં કોલાબા કંપનીની આફીશનાં
 લેશ—અને એ વીશે વીગતવાર ખયર કો
 લાબા કંપનીના ચકરતારી પાસેથી નહશે.

કોલાબા કંપનીની આફીશનાં એશરીનેર

તથા પલાન નાવાનાં આવશે તથા એ કાંમ
 એશરીનેર પરનાં પુર કરવામાર કંટરા
 કંટરાએ બનીન આપવા નાંશે.
 ને કંટરાકટરો શઊથી નાહાંની રકમ
 બોલશે તેની લાએકી વીશે ખાતરી થઆ
 વગર આ કંપનીના ડરેકટરો તેની અરજ
 કબુલ કરશે નહી.

શહી.

પી. એમ. ડીશીલવા,

કોલાબા કંપનીનો ચકરતારી.

મુંબાઈ ગરાંટ બીલડીંગ ઍબર ક તારીખ
 ૧૨ આક્ટોબર શને ૧૮૫૪.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6141		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand	2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice	3 " "
On do. do. at 6 do.	4 " "

N. B.—No Interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000, nor on Deposits over Rs. 50,000, unless by special arrangement.

INTEREST CHARGED.

On Government Bills	4 per cent. per ann.
On other Bills	
On ditto if secured by Govt.	
Paper	6 " "

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	1s. 10½d.	per Rupee.
" " 3 " "	1s. 10½d.	"
" " 2 " "	1s. 10d.	"
" " 1 " "	1s. 9½d.	"
" " sight	1s. 9½d.	"
On Scotland	1s. 9½d.	"
On Ireland	1s. 9½d.	"
Circular Notes payable throughout Europe.....	1s. 9½d.	"

N.B.—The Corporation does not draw at *six months' sight* for sums under £50; nor for sums under £20, except at *sight*. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, *by its own Drafts*, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the *name and address* of the party to whom the remittance is to be made, and the *sight* at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 18th October 1854.

INDIA AND LONDON
LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, or £100, at the Reduced Rates.

CIVILIANS.				MILITARY AND NAVAL.		
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	20	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company,

GREY & Co.

Bombay, 14th September 1854.

By Authority.

Published This Day,

THE

BOMBAY ARMY LIST,

FOR THE FOURTH QUARTER OF 1854,

CORRECTED UP TO THE 12TH OCTOBER.

COMPRISING ALSO THE

HYDRABAD CONTINGENT LIST,

THE

INDIAN NAVY LIST,

AND THE

BOMBAY CIVIL LIST,

INCLUDING THE

ECCLESIASTICAL ESTABLISHMENT.

PRICE, Rs. 2½.

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, October 17th, 1854.